

HOPIYKWA  
LOMATUAWH TĀTAWWI

(HOPI GOSPEL SONGS)

*First Edition*

1918

---

Grant Publishing House, Los Angeles, California.

SCP  
3217





**HOPIYKWA  
LOMATUAWĤ TĀTAWWI**

**(HOPI GOSPEL SONGS)**

**PRINTED IN THE INTEREST OF THE  
MISSIONS TO THE HOPIS**

*First Edition*

*1918*

SCP  
3217

## FOREWORD

Once there lived in heathen darkness on the high and rocky mesas peaceful men and peaceful women; though they called themselves the Hopi, they were bound by Satan's shackles, moved and guided by the demons, and they longed to see the morning when the light would shine upon them.

Then there came a word from heaven from the One who died to save us; He who took our sins upon Him brought us full and free salvation, and He called them in His mercy from their lowest heathen darkness: some who heard the voice of Jesus turned and trusted His redemption, and rejoice now in His freedom.

Now in much appreciation do they tell in song and story of the One who suffered for us, as the prophets told about Him; songs of darkest hours of trial, when they found Him balm for sorrow, urging others to receive Him and be watching for His coming.

Now they call themselves His people, weaving songs of love about Him, telling many of His teachings to the music made by white men: thus they preach the Gospel story to their people on the mesas, and they teach it to their children.

## REMARKS

1 Two or more dots under a word or syllable indicate the number of notes in the music to which the word or syllable is sung.

Example: uń; túp-tsi-wa. In the first example we have a word with two dots which indicates that the word is sung to two notes; in the second example the last syllable has three dots, which indicates that that syllable is sung to three notes.

2 The underscore is used to indicate the number of words or parts of words sung to one note.

Example: Nu uń; soh-soy hi-mu. In the first example two words are sung to one note; and in the second example the last syllable of the first word and the first syllable of the second word are sung to one note.

3 In this song book words of two or more syllables are written with hyphens between the syllables to indicate that each of the syllables thus separated is sung to one note, unless one or more of these syllables are underdotted, in which case see Remark No. 1.

Example: Lól-mat; nín-ma-ni. In these examples each syllable is sung to one note.

4 If a word of more than one syllable, or two or more syllables of the same word are sung to one note, such word or syllables of such word are written without the hyphen.

Example: Súan; sóh-tinikát. In the first example we have one word of two syllables written without the hyphen, which indicates that the whole word is sung to one note, and in the second example the first syllable is separated from the last three syllables, which indicates that the first syllable is sung to one note and the following three syllables are sung to the following note.

5 For the music of songs in which the music was changed somewhat from that indicated in the index, or where it is entirely of native composition, see manuscript copy.

- 1 Sóh-sok nu pu' Je-sust má-ka, nu put hi-mú-at;  
 Sóh-sok i-u-nán-way Je-sus yáñ-piy himú-at-ni;  
 Sú-tsép pám-sa put áñ-kî-tani, sú-tsép Je-sust aw-láñ-lay-ni;  
 Sú-tsép yép lól-ma-yat háñ-layni, nu put hi-mú-at.
- 2 Sóh-sok nu pu' Je-sust má-ka, pam put sóh-sok-ni;  
 Sóh-sok i-tǝ-nay pu wūw-niy pam pu' hi-mú-at;  
 Tsā-tsak-muy pu' wū-wuk-mu-yu amú-nēm yáñ-piy nā-wak-  
 na-ni,  
 Tāw-law-ni God ō-kwal-ni-yat, nu put hi-mú-at.

- 1 Ō-wé kí-ì-taka i-tá-Na um kur nuy hí-sat yú-ku,  
 Noq nu kạ-nạ-wó-tiita noq um nuy ā-ạ-na.  
 CHOR.
- 2 Sú-an hín-ma-ka i-tá-Na ō-wé God pám-sa lól-ma,  
 Ō-wiy pám-sa sín-muy háñ-layi, pút-sa áñq sú-yan tā-lạ-wa.  
 CHOR.
- 3 Ō-wiy i-u-nán-wa háñ-layi ō-wé Je-sus nuy lól-mata,  
 Noq nu sín-muy é-nēm háñ-lay-ti ō-wiy ú-mạ áñ-yạ-ni.

CHOR.

Pay um nuy pās wík-ni pas án-tsa-a i-tá-Na-a Ká-tuñ-ka.  
 Pay um nuy sú-an wík-ni noq nu sú-tsép háñ-lay-ni.

- 1 Nu ò-ñaq pēw pí-tuh-qè ú-muy pas lól-mat ā-aw-na:  
Pu' Bèth-le-hēm èp tiý-ti-wa Je-sus it God pas tí-at-a.
- 2 Hí-sat sús-móh-ti Krís-mas èp Nay áñq Je-sus ka-máts-wi-tu,  
Pam sòh-sok híy-ta èp món-wi put mā-tapt yèp o-kíw-wi-tu.

## 4

## Noq Hákam Ihíkwsí pas Háhlayni?

- 1 Noq há-kam i-híkw-si pas háh-lay-ni,  
Pu' há-kam pas án-tsa pam kîi-ta-ni?  
Ye-rú-sa-lēm ò-wè sèn pèp nā-suñ-na-ni,  
Sèn pèp pu' sèn sú-tsèp hak lól-mat ká-tu-ni?  
CHOR.

- 2 Noq há-kam pas án-tsa í-Na sèn ká-tu.  
Pu' hak sèn pas án-tsa nuy háh-la-yi?  
Yèp ò-wè kur Je-sus i-táñ-Tu-tuy-kawh-ka,  
Pam án-tsa i-nú-nēm kiy aw-pöý-ta-wa.  
CHOR.

- 3 Pay kwákw-hat um Je-sus yèp sín-muy háh-layi,  
Pu' hak sèn i-nú-mum í-Nay áw-ni?  
Pam i-tá-muy sú-tsèp-ka-tsít mā-kā-ni,  
Put aqw í-tam kí-yat èp sú-tsèp yès-ni.

CHOR.

Án-tsa pèp-sa túp-tsiw-ya-kam  
Pas sú-yan pas sòh-so-yam háh-lay-yani.



- 1 Ō-wiy um nuy pas wík-ni, pas lól-mat uh-kiy áw-'i;  
 Noq nu pèp pas háh-lay-ni it Je-sus át-s-wiy-o;  
 Úh-pö-huy um nuy ā-aw-na nu put án-ni-ka-ta;  
 Kúr uh-pö-hu pas sú-wi-po, put án um nuy wík-ni.

CHOR.

- 2 Ō-wiy um nuy na-wót-na-ni, taq nu sok súh-tok-ńwu;  
 Pèp pas kur sú-yan tá-la, kwakw-háy um nuy ā-aw-na;  
 Ō-wiy um nuy na-wót-na-ni, taq nu nāt tsāq án-ta;  
 Yèp nu ka-sú-ān hín-nu-ma, noq um nuy ā-aw-na

CHOR.

Ō-wiy um nuy pas ā-aw-na; ō-wiy um nuy pas ā-aw-na;  
 Ō-wiy um nuy pas ā-aw-na, noq Je-sus nuy háh-la-yi.

- 1 A-yám pas lól-mat túts-kwat ép í-tam á-son yēs-ni;  
 Pèp God i-tá-Na kí-ì-ta piw Je-sus Christ i-táh-Moń-wi.

CHOR.

- 2 Noq yèp pas mók-put ká-tsit ép í-tam pas ka-háh-lay-ya;  
 Ō-wiy God aw í-tam ma-kap-tsüiyuń-wa hí-sat i-tá-muy wán-way-ni.

CHOR.

Í-tam pèp pas lól-mat túts-kwat ép yēs-ni,  
 Pèp sú-yan nā-na-suńw-na-ya-ni.  
 Pu' God aw í-tam pèp pas háh-lay-ya-ni,  
 Piw Christ i-táh-Tu-tuy-kawli-kay.

Năp há-ki pán-so God kī-yat aw-pá-ki-ni, pá-ki-ni;  
 Pu' pēp pas lól-mat án-hín-num-ni, sèn um, sèn nu; sèn um,  
 sèn nu?  
 Pu' pēp pam Je-sust aw-tă-tay-ni, sú-tsép-sa put aw-ta-yá-  
 win-ta-ni;  
 Pu' pańq ka-hí-sat ańq-ya-mak-ni, sèn um, sèn nu; sèn um,  
 sèn nu?

- 1 Pu' yan God lál-wa-ya sóh-soyam háh-lay-ya-ni,  
 Hákim Je-sust God Tí-yat aw-túp-tsiw-yaka-mu.  
 CHOR.
  - 2 Nă-ma-hin pŏ-na-wit nál-ma-kas'-e-way-ni,  
 Noq Je-sus nuy sóon ka ańq-hó-rok-na-ni.  
 CHOR.
  - 3 I-táh-kwa-tsim káy-siwh-kam ō-wě yē-se,  
 Pú-ma háh-lay-kah-kańw pu' yan tă-taw-lal-wa.  
 CHOR.
  - 4 Tsă-tsak-muy nu tú-waq Món-wit á-mum hō-ñi;  
 Pēp pú-ma háh-lay'-u-nań-way táw-lál-wa.  
 CHOR.
- Ha-le-lu-ya yu-kíl-ti pay nu túp-tsi-wa,  
 Pu' nu kwáńw'-e-way-ti Je-sust unwá-yat áqw'-a.  
 Ha-le-lu-ya yu-kíl-ti pay nu túp-tsi-wa,  
 Pu' nu kwáńw'-e-way-ti Je-sust unwá-yat áqw'-a.

- 1 Ú-ma sóh-soyam Je-sust ánk-ya, ú-ma Je-sust ánk-ya;  
Pas pu' ú-ma ánk-ya, Ú-ma Je-sust ánk-ya.
- 2 Pu' Je-sus yan nā-wakna, Je-sus yan nā-wak-na;  
Pās pu' Je-sus nā-wakna, Jes-us yan nā-wak-na.
- 3 Pú-u Je-sus ú-muy háh-la-yi, Je-sus háh-la-yi;  
Pas pu' Je-sus háh-la-yi, ú-muy háh-la-yi.
- 4 Pú-u Je-sus ú-muy núh-tayta, ú-muy núh-tay-ta;  
Pas pu' Je-sus núh-tayta, ú-muy núh-tay-ta.
- 5 Pú-u Je-sus ú-muy sóh-sokmuy kwáñw'-e-wak-law-ni;  
Ō-wiy paş ka-a-tsat ú-ma túp-tsiw-yā-ni.
- 6 Ō-wiy ú-ma Je-sust áw-ya-ni, Je-sust áw-ya-ni;  
Pas pu' ú-ma áw-yani, Je-sust áw-ya-ni.

- 1 Pu' yèp túts-kwa-wa yēs-kam i-táh-God aw pas táw-lál-wa;  
Put Nát-ńwa-ni-at páwan hí-mu pá-niq í-tam pas háh-lay-ya.
- 2 Na-náp-ta-ni pas God páw'-i, pam i-tá-muy pas nāp yú-ku;  
God i-tá-muy tí-mu-ì-ta, pá-niq i-tá-muy háh-la-yi.

- 1 Hin nu kwáñw'-e-wáy-ti-ni? pá-nis Je-sust ún-wayat áqw'-a.  
Hin nu a-hoy God áw-ni? pá-nis Je-sust ún-wayat áqw'-a.

CHOR.

- 2 Hin nu iká-tsiy túy-kaw-wa-ni? pá-nis Jesust ún-wayat áqw'-a.  
Hin nu God aw-pí-tu-ni? pá-nis Je-sust ún-wáyat áqw'-a.

CHOR.

- 3 God yèp sín-muy lól-ma-ta, piw nāt Je-sust ún-wayat áqw'-a.  
Ō-wiy aw-ta-yáw-winto-ta, piw nāt Je-sust ún-wayat áqw'-a.

CHOR.

Án-tsa pam híy-kay-íta áts-wiy í-tam háh-lay-ya;  
Sóon í-tam as yēs-ni noq i-tá-muy únway áqw tú-i,

## 12

## Yèp Tútskwat èp Nāto Kānawotpi

- 1 Je-sus as it túts-kwat áw ka-pi-tuq'ó,  
Í-tam nā-to tsáy-ki-kāh-kāñw yèp yēs-ni.
- 2 Noq pay Je-sus hā-wi Nay kī-yat án-qō.  
Pam i-tá-muy lól-mat ká-tsit ā-win-ta.
- 3 Yèp túts-kwat èp nā-to kā-na-wot-pi-i,  
Tū-ya, pu' mo-kí-wu, pu' tsáy-ki-ti-wa-a.
- 4 Ni-kāñw á-son Je-sus i-tá-muy wán-waýq,  
Páh-sat í-tam ka-lól-mat áñq sūs nō-ñaq-ni.
- 5 Noq pu' pèp pas ō-wè lól-mat ká-tsit èp,  
Pán-so i-tāh-tuw-ka hapi ka pa-ki-ni.

- 1 Kwákw-hay um sóh-sok yú-ku, piw nuy è-nañ yú-ku;  
Pas án-tsa úh-katsi lól-ma, ōwiy sín-muy káh-kaw-na;  
Noq Núk-panat áts-wiy ká-tsi pas ka lól-ma-niwh-ti-i;  
Noq ō-wiy sí-nom sóhso-yam ka-hín pas háh-lay-ya.
- 2 Kwákw-hay i-táh-Tu-tuy-kawh-ka sín-muy ka-súh-tok-ńwu;  
Pay nu as núh-tum wā-ya nu God as ka-nā-wak-na;  
Noq Je-sus só-on hí-sat i-tá-muy mā-tap-ni;  
Pas sú-tsèp sín-muy wū-wanta nuy énañ tu-nát-yaw-ta.
- 3 Kwákw-hay pi God la-way'-at i-tá-mu-mi pí-tu;  
Ō-wiy í-tam na-náp-ta Je-sus Tu-túy-kawh-ka;  
Noq nu pas sú-yan túp-tsi-wa ō-wiy nuy túy-kaw-wa;  
Pi náp hak sú-yan túp-tsiwh-ka God tí-at-niwh-ti-ni.
- 4 Kwákw-hay nu Je-sust á-mum sóh-sok hi-mú-ì-ta;  
Pu' ō-wè-niý-kat núh-tum, pi pam put kī-at-a;  
I-núhsa-wo kī-hut yú-ku pas núk-ńwat án-tsa yú-ku;  
Nu háh-lay-kañw put wū-wan-ta, Je-sust ōwiy núh-tay-ta.
- 5 Kwakw-hay i-táh-Mónwi Je-sus pas pay yèp pí-tu-ni;  
Noq túp-tsiw-ni-ì-yuñ-kam put sú-tsèp lál-way-ya;  
Pèp á-son í-tam á-mum túwat ō-mi yáy-wa-ni;  
Noq Je-sust á-mum yēs-ni pu' put ta-yáw-nā-yani.
- 6 Kwakw-háy um pu' nuy nā-wakna nu únēm tu-mál-ta-ni;  
Noq ú-ñēm nu yu-áa-ta-ni sín-muy a-mú-mi-ni;  
Kwakw-háy um súh-tak'-e-wa, kwakw-háy um nuy pas  
ā-aw-na;  
Kwakw-háy um pas pay ánq-ni, kwakw-háy Je-sus, kwákw-  
hay.

- 1 Tu-káy-was-to-ta-a, yèp pas lól-ma tū-aw-wi:  
 Na-hoy-léhl-tsit aw-mók-kat ańq sú-yan tō-tōw-ka:  
 Nāp-hak pas ka-a-tsá-ikańw yèp put aw-nákw-su-ka,  
 Put ańq lo-má-la-wa-yit pas sóon ka kwú-su-ni.

CHOR.

- 2 Is-ó-hi um hí-noq yèp put aw-na-náh-tso-wi?  
 Pi pay í-tam pew i-táh-nuk-pa-nay oya-wi-sa;  
 Yèp Je-sus put i-tá-muy o-yana-to-qé pí-tu,  
 Nāp-hak put aw-túp-tsiwh-ka pas sóon náwh-wa-la-ni.

CHOR.

- 3 Úh-hikw-si yèp hi-sát-ńaq ka-tál-ka-wa nákw-su;  
 Noq Je-sus yèp hi-sát-ńaq o-kiw un hěp-nu-ma;  
 Īts um yèp put aw á-hoy nám-tōqt aw-nákw-su-ni,  
 Nèn put ańq it háh-laý-pit pas só-on ka kwu-su-ni.

CHOR.

- 4 Is pu' sèn hak há-kaq nuy pew-wán-way-la-wu,  
 Pas há-pi tū-wa-ka-tsit ań sú-yan tōq-wań-ta;  
 Kur Je-sus ō-wé ká-tsit ańq nuy pew wán-wa-yi,  
 Nu yèp i-núk-pán-tu-wiy ó-yat pu' pán-so-ni.

1 CHOR.

Nāp-hak put aw-nákw-su-ni, nāp-hak put aw-nákw-su-ni,  
 Nāp-nak put aw-nákw-sé pu' a-yó-yá-mak-ni;  
 Nāp-hak put aw-nákw-su-ni, nāp-hak put aw-nákw-su-ni,  
 Nāp-hak put aw-nákw-sé pu' a-yó-ya-mak-ni.

2 CHOR.

Hak sèn yèp aw-nákw-su-ni? hak sèn yèp aw-nákw-su-ni?  
 Hak sèn yèp aw-nákw-sé, pu' a-yó-yá-mak-ni.  
 Hak sèn yèp aw-nákw-su-ni? hak sèn yèp aw-nákw-su-ni?  
 Hak sèn yèp aw-nákw-sé, pu' a-yó-yá-mak-ni.



1 Um a-yó kī-hut wū-wa-ni, tā-lat mū-nat ak-láp-niý-ka-ta,  
 Pèp ka hín-kañ-kañw túp-tsiw-ni-lyuñ-kam pas qōt-sat-sa  
 yów-si-lyuñ-wa.

A-yo-o, a-yo-o, Um a-yó kī-hut wū-wa-ni;

A-yo-o, a-yo-o, a-yo-o, Um a-yó kī-hut wū-wa-ni.

2 Um uh-kwáts-muy kur wū-wa-ni,  
 I-tá-mup-ye-wè-ya-ka-mu-yu;  
 Pú-ma tā-taw-wit híkw-su-ya-ka-mu  
 Ayám kiy God qè-ní-yat ěp'-è.

A-yo-ó, a-yo-ó, Um uh-kwats-muy kur wū-wa-ni;

A-yo-ó, a-yo-ó, a-yo-ó, Um uh-kwats-muy kur wū-wa-ni.

3 Nuy Túy-kaw-wa-ka pèp ká-tu,  
 Pèp i-núh-pi-wit nā-na-súnw-na;  
 Tur nu i-ka-háh-laý-piy ańq tú-wat  
 Páńso nā-na-suńw-win-kit áw-ni.

A-yo-ó, a-yo-ó, Nuy Túy-kaw-wa-ka pèp ká-tu;

A-yo-ó, a-yo-ó, a-yo-ó, nuy Túy-kaw-wa-ka pèp ká-tu.

4 Pas pay nu as aw-pí-tu-ni  
 Pi i-tú-wa-niy aq-pí-tuq'-ō;  
 Ka-án'-e-wak-hín-ta-kam i-tú-wim  
 Nuy núh-tay-yuñ-qé táy-num-ya.

A-yo-ó, a-yo-ó, Pas pay nu as aw-pí-tu-ni;

A-yo-ó, a-yo-ó, a-yo-ó, kwakw-hay nu i-kíy aw-pí-tu.

- 1 Je-sus i-nú-ńèm ò-ńaq pí-tu,  
 Yan God nuy háh-laý-pit má-ka;  
 Put tsāq-niq án-tsa tā-law-wa;  
 Je-sus ka-tā-lat án-wu-ta;  
 Ō-wiy i-ú-nań-wá pút aqw,  
 Án-tsa it tǎ-lat hín-ma-ni.
  
- 2 Ta-á i-híkw-siy nu uń tu-táp-ta,  
 Um tā-lat pu' kūr nú-a-ni;  
 I' tā-la úh'-u-nań-way ěp-ě,  
 Pas sós'-wik há-qé tā-law-nani;  
 It núk-pa-nat öw-ká-la-yat  
 Piw put ka-ta-la-yat hō-na-a;
  
- 3 Yèp í-tam Je-sust tā-lat tút-wa,  
 Noq ò-wiy í-tam sú-an-yani;  
 Nā-ma-hín tā-wa, mū-yaw, sō-tuy  
 Sú-lawh-to-tiq sóon hín-ti-ni;  
 Pi it ò-ńaq sú-an tā-lat  
 Í-tam sú-yaṇ aqw hín-wis-ni.
  
- 4 Is-ó-hi nāt it úma ka-tút-wa,  
 Pēp sóh-so-yam i-kwá-tsi-mu;  
 Kur ú-ma pu' án-tsa hěp-yě,  
 Sóon ú-ma put ka-tút-wa-ni;  
 Je-sus urmúh-nuk-pa-nay ěp  
 Ká-tsiy tá-wiy-qé pan sís-wi.



1 Sèn um Krist é-nèm qè-ní-ìta?

Úts-wiy kã-na-wot-ka-ta.

Pam ũ-mi pa-kí-ö'-ka-là,

Sèn um put ka-pá-na-ni?

CHOR.

2 Tu-má-lat é-nèm-sa qě-ni,

Nĩ-kañw Krist é-nèm ka-qě-ni;

U-nán-wat é-nèm pam ká-tsiy tá-wiq,

Pam put ka-pá-na.

CHOR.

3 Sèn um Krist é-nèm qè-ní-ìta?

Pam nāt ũ-mi ö'-ka-là.

Pu' um put aw-nákw-su-ni,

Ka-wó-mi kur hín-ta-ni.

CHOR.

4 Krist um qè-ní-toy-na-ni,

Nũ-wu God uñ mā-tap-ni.

Je-sus uñ hí-sat yèp mā-tapq,

Pán-so um pa-síwh-ti-ni.

CHOR.

Krist Món-wit é-nèm ka-qě-ni,

Īts um yèp aw-nákw-su-ni.

Ūh-u-nán-way ĩts um hǒ-tè,

Pán-so um put wán-way-ni.

- 1 Krist pu' á-hoy t̃a-ta-yi Lól-mat an̄ qō-yán-nup-tu.  
Mé, i' tū-a-mi hō-ts̃il-ti mo-kí-wuy pam an̄-wu-ta.

CHOR.

- 2 Krist pu' á-hoy t̃a-ta-yi, Je-sust kwáts-mat ók-ya-a.  
It ka-tā-lat kā-na-wot-pit an̄ it God tí-at kúy-wa.

CHOR.

- 3 Krist pu' á-hoy t̃a-ta-yi, pam la-wá-yiy sú-an-ti.  
Pam it tā-lat ép pu' Món-wi Sús i-táh-Tu-tuy-kawh-ka.

CHOR.

Krist pu' á-hoy t̃a-ta-yi, Sí-nom pu' pas háh-lay-ya  
Tū-a-mit an̄q pu' pam yá-ma, Tū-a-mi hō-ts̃il-ti.

- 1 Sú-t-ma-kiw-ta t̃ō-ki-la,  
Sóh-soy hí-mu sú-yan tā-la Je-sust yú-yat ák-lak-a;  
Lól-ma Hík-w-si pas sú-an-ta, Pán-ta-kať ép tō-ka,  
Je-sus pí-tuq'-ō.

- 2 Sú-t-ma-kiw-ta t̃ō-ki-la,  
Lā-lay-ya-kam tā-lat tút-wa, ō-ñaq yā-waq tā-law-wa,  
God hón-wi-ay-mat t̃aw-lal-wa: Krist Tu-túy-kawh-ka,  
Krist u-mú-nēm pí-tu.

- 3 Sú-yan lól-ma t̃ō-ki-la,  
God Tí-at tā-la pám'-i táy-wa-yat an̄q tā-law-wa,  
Lól-mat tu-nát-yat áq-w'-a Krist Tu-túy-kawh-ka  
Sín-muy a-mú-nēm pí-tu.

- 1 I-túp-ko-mu í-tam pu' pas pí-sok-to-ti-ni,  
 I-táhi-ka-pē-wew-niy sóh-sok-muy ā-win-wis-ni.  
 Pi yēp ká-tsit ēp í-tam pas híy-sa-wo yēs-ni,  
 Pu' páh-piy í-tam ō-wē pas sú-yan yēs-ni,

CHOR.

- 2 I-táhi-kwa-tsim pas káp-siwh-kam pas ō-wē yē-se,  
 Yēp án-wu-to-ta-qē pu' ō-wē nā-na-suñw-na.  
 A-mún í-tam ka-lól-mat nāt á-mum nā-nay-wa,  
 Noq Je-sus án-sa í-tam put án-wu-to-ta-ni.

CHOR.

Ō-wē ká-tsit ēp'-ē, í-tam nán-suñw-na-ya-ni;  
 Ō-wē ká-tsit pép-sa í-tam nā-na-suñw-na-ya-ni.

- 1 Lól-mat túts-kwat nuy aw nákw-su-niq, sèn hí-sat aw-pi-tu-ni,  
 Nèn nu i-tu-ní-piy ó-yat pu' i-kiy ēp ka-tu-ni.
- 2 Nu o-kíw-hin-nu-ma yēp ká-tsit ēp ka-tú-ká-núwo-o.  
 It túts-kwat ēp pas ka-húh-lay-pi, i'ka í-ki-i.
- 3 Nu Je-sust yēp aw-nā-suñw-na-to pam nuy wán-wa-yi-i.  
 Pút nu aw-ma-káp-tsi'-taq, pam nuy wík-kañw ní-ma ni.
- 4 Nu Je-sust yēp tú-wah-qē, pu' nu páh-sa-wo hēp-nu ma.  
 Pút nu á-mum yēp mō-kē', pu' ō-mi í-kiy áw-ni.

CHOR.

Í-tam hāk tū-má-lá-i-yuñ-ni Á-son Je-sus pí-tuq  
 Í-tam páh-sa-wo-yat pu' nín-ma-ni.

- 1 Só-on nu kur pas Je-sus yèp sú-an lál-wa-ni,  
 Put hí-sat nu aw-nákw-suq ép pam nuy túy-kaw-wa;  
 Kur hin put lól-ma-yat pas nu sú-an-lál-way-ni,  
 Nĩ-kañw um put nāp kwú-sé um aw nāp na-wót-ni.

CHOR.

- 2 Kur hin nu Je-sust é-nēm sú-an tu-mál-ta-ni,  
 Nĩ-kañw pay nu ka-nā-tu-si-ita-ni é-nēm'-i;  
 Pi pam yèp i-tá-mu-nēm nāp ká-tsiy tá-wiq'-ö,  
 Pas án-tsa kur i-nú-nēm pam nāp ká-tsiy tá-wi.

CHOR.

- 3 Noq ép-ha-kam nu Je-sust ú'-né hàh-laý-ti-ñwu,  
 Pi pam nuý yèp pas sú-tsèp á'-nō pa-án-wan-ta.  
 Pas án-tsa pam i-nú-nēm ö-wé kī-hut yú-ku,  
 Pèp nu sú-tsèp put á-mum ka-tú-kañw hàh-lay-ni.

CHOR.

Pas só-on nu yèp Je-sust pas sú-an lál-way-ni,  
 Nĩ-kañw um put yèp kwú-sé nāp aw yèp na-wót-ni.

- 1 Je-sus nu yèp ka-tā-lat ép nāt nu hín-nu-ma-a,  
 Há-qé su-wíp-wō-hut nu yèp hēp-num-qé táy-nu-ma;  
 Ō-wiy um nuy nūy hūr nú-at-a úh-pō-huy án nuy nákw-su-naq,  
 Noq nu ka-hí-sat úh-pō-huy ańq a-yó-o lás-ni Ó-kiw nu Jesus.
- 2 Christ nu úh-pō-huy ép wú-nu inút-pik kū-ta kár-ta,  
 Put a-yó um i-nu-nē-mi qení-taq án nu nákw-suni.  
 Um kur hí-sat i-nú-nē-mi, i-ká-hop-tunat-yay ép sís-wi,  
 Noq pay nu nā-ma-hin ka-hópi nĩ-kañw hís-nèn úts-wiy lól-  
 mat tunát-yai-wé-é.

- 1 Um hak ò-wè lól-mat ká-tsít,  
 Pu' áh-piy sòh-sok hi-mú-ì-ta,  
 Tu-túy-kawh-ka i-táh-Moñ-wi.  
 Ò-wè pèp úh-moñ-ats-we-wa,  
 Pep úh-hoñ-wi-a-yam un háh-layya,  
 Pèp ù-mi-sa ma-káp-tsiw-ta.  
 Um sús'-o-wèq-niý-ka  
 Sòh-so-wik núh-tu-mi  
 Híy-ta na-wó-tiita,  
 Ò-wiy yèp-è, i-tá-mu-mi,  
 I-táh-hak-niy na-wo-ti-ì-ta.
- 2 Ú-nèm yèp kí-hu yu-kíl-ti;  
 Yèp úh-tuñ-niy pas án-tsa kí tani;  
 Yèp sí-nom ù-mi tsóts-wal-ni.  
 Noq pú-ma yèp ù-mi ố-kìq,  
 Um pú-muy úh-la-wa-yiy nóp-nani;  
 Put aqw pu' háh-láy-ti-wis-ni.  
 Ò-wiy úh-o-kwal-ni  
 Yèp sú-tsèp kí-ì-ta-ni;  
 Aqw yèp sí-nom  
 Lól-ma-to-ti-ni, pu' ù-mi-i  
 Tu-káy-wah-siy su-tsèp yès-ni.
- 3 Yèp um náp pu' kí-hut yáy-na;  
 Úh-la-wa-yiy é-nèm um yáy-na;  
 Noq sòh-so-yam na-náp-ta-ni.  
 Úh-la-wa-yiy áq-ha-ka-mi  
 Pas án-tsa sòh-sok án-tuy-kaw-waniq  
 Um náp án-tu-nat-yaw-ma-ni.

Pi úh-la-wa-yi-yu,  
Pas pam-sa öw-ká-la,  
Pám-sa sóh-sowik  
Yèp sín-mu-yu tu-túp-tsiwna-ni,  
Pu' kay-siwh-kam lól-mat yēs-ni.

- 4 Mè, yèp God-sa é-nèm tsóts-walki,  
Yèp nā-mah-tak-na-ni i-tá-mumi,  
Pam Híkw-siy pu' la-wá-yiy aqw.  
Ō-wiy God si-nó-mat yěp-é  
God aw-tu-káy-was-to-ta-man-tani,  
Hin lól-mat ká-tsit áñ-ya-ni.  
Piw pú-ma sí-no-mu,  
Nāt ka úh-hi-muma-tu,  
Yèp aw-yún-ni. pu' mā-mats-ya-ni,  
Hin tú-wa-ti  
Ka-lól-mat ańq a-yó'-ya-ni.

25                      Sèn Ína sèn Ína pu' Pítu Sěně

- 1 Yèp hí-sat i-ká-tsi sóh-tinikat aw-pi-tuq'-ö,  
Sèn páh-sat nuy hak núh-tay-ta-ni?  
Yańq ō-ńaq i' Je-sus nuy ká-tsit aw-wáń-way-ni,  
Pèp sóh-soy hí-mu i-nú-nèm mórń-was-iw-ta,  
Pèp pu' nu pas sú-yan ká-tsit aw-yó-ri;  
Pèp i-ún-ńwam í-tim nuy núh-tay-yuń-wa,  
Sèn í-na sèn í-ńu pu' pí-tu sě-ně?  
Yan pú-ma nuy núh-tay-yuń-wa.  
Sèn í-na sèn í-ńu pu' pí-tu sě-ně?  
Yan pú-ma nuy núh-tay-yuń-wa.

CHOR.

2 Pèp i-ká-tsi sùt-sèpnikat nuy èp pí-tuq'-ö,  
 Pèp Jè-sus kur si-nó-mu-yu  
 It sù-tsèp ká-tsit wíy-kat púmuy yów-yow-si-na;  
 Put kur hak pán-so áh-sa-ta-ńwu,  
 Yèp put é-nè-mi súan tu-mál-tè.  
 Pèp sí-nom piw si-nó-muy núh-tay-yuń-wa.  
 Sèn í-na sèn í-ńu nuy núh-tay-ta-ni?  
 Pèp pú-ma nuy núh-tav-yuń-wa.  
 Sèn í-na sèn í-ńu nuy núh-tay-ta-ni?  
 Pèp pú-ma nuy núh-tay-yuń-wa.

CHOR.

3 Pèp híkw-sit sù-tsèp háhlaywakat nuy aw si-nótiq'-ö,  
 Nuy Je-sus pas háh-láy-ti-ni.  
 It sù-tsèp ká-tsit páh-sat nuy ma-ká-na-ni,  
 Put aqw nu pèp á-mum ka-tup-tu-ni.  
 Yan it nu páh-sat súyan tu-mok-yo-ri,  
 Pèp i-ún-ńwam í-tim nuy núh-tay-yuń-wa.  
 Sèn í-na sèn í-ńu pu' pí-tu sě-né?  
 Yan pú-ma nuy núh-tay-yun-wa.  
 Sèn í-na sèn í-ńu pu' pí-tu sě-ně?  
 Yan pú-ma nuy núh-tay-yuń-wa.

CHOR.

Nuy núh-tay-yuń-wa pú-ma  
 Nuy pew pú-ma núh-tay-yuń-wa.

26

Nuy Wíknumka

1 Nuy wík-num-ka i' Je-sus yèp  
 Ká-tsiy nuy ań pas wí-ki,  
 Put áts-wiy si-nómat háh-lay-ya,  
 Náp-hak pút-wat aw-nákw-su-ni.

1st CHOR.



2 Je-sus si-nó-muy á-aw-na,  
Á-hoy piw háwni-qèy la-wáy-ti,  
Áh-sa-wo sí-nom núk-pa-nay  
Mạ-tap-yat lỏl-mạt kwusú-ya-ni.

1st CHOR.

3 Tú-ma yuk Je-sust áw-ya,  
Pam sín-muy pỏ-huy á-win-ta.  
Sóon í-tam nập í-táh-tunat-yay  
Aq̣w kur yẹp pỏ-hựt tút-wa-ni.

2nd CHOR.

1st CHOR.

Nuy wík-num-ka, nuy wík-num-ka,  
Je-sus pỏ-huy an nuy wĩ-ki.  
Put nu an yẹp sú-tsép á-mum-nẻ,  
Nủh-tum yẹp ỏ-wẻ háh-lay-ni.

2nd CHOR.

Tú-ma sóh-soy áw-sa lắs-ya,  
Pam nập pỏhuy an i-tá-muy tsám-ni;  
Put an í-tam sóh-soy á-mum-yẻ  
Sup ỏ-wẻ í-tam sinó-ti-ni.

27

Jesus Inủhpa Kỉta

1 Je-sus sú-yan i-nủh-pa kí-ỉta, nu as pas ka-hỉ-mu;  
Ồ-wiy só-on nú-u nẻ-nẻm híy-ta hỉn-tsak-ni.

1st CHOR.

2 Je-sus nả-la pạs sú-an la-wá-yi-ỉ-ta,  
Ồ-wiy só-on nủ nập híy-ta lắl-way-ni.

1st CHOR.



- 3 Je-sus nā-la pas ká-tsit hi-mú-ì-ta,  
Ō-wiy pá-m-sa ì-tá-mmy nāp ká-tsiy má-ka.

1st CHOR.

- 4 Ú-ma pē-tu sí-nom ka-tū-tup-tsi-wa,  
Noq Je-sus úmuy tú-wat nē-nēm tún-la-ì-ta.

2nd CHOR.

1st CHOR.

Je-sus nā-la pas sóh-sok na-wó-ti-ì-ta-a;  
Je-sust áw-sa nu sú-tsèp ma-káp- tsi-ì-ta.

2nd CHOR.

Ō-wiy ú-ma put ka aw-ro-hóm-num-ya-nì;  
Ú-ma sóhso-yam pas án-tsa Je-sust áw-ya-ni.

## 28 Tsátsahohyam Jesust Háhlayya

- 1 Je-sus í-tam tsā-tsa-hoh-yam ún pas háh-lay-ya,  
Ō-wiy um pángq i-tá-muy yèp nē-nēm wúnw-na-nì.  
Úh-tu-nat-yay aqw um yèp i-tá-muy wúnw-na-nì,  
Noq i-tam pas háh-lay ú-nēm táw-lal-wa-ni.

CHOR.

- 2 Je-sus um pángq i-táh-kwats-muy um piw háh-lay-ni,  
Yèp í-tam i-tá-na-muy la-wá-yi-ya-mu-yu  
Án-ya-ni-kat aqw um pángq i-tá-muy paán-wa-ni.  
Noq í-tam pay háh-lay ú-nēm táw-lal-wa-ni.

CHOR.

- 3 Je-sus í-tam hí-sat á-son ú-nēm ūy-ya-ni,  
Í-tah-kwats-muy tsā-tsak-muy aw-ā-aw-na-ya-ni.  
Úh-tu-nat-yay aqw um yèp i-tá-muy tsám-ka-ta,  
Noq pu' tú-wat háh-lay ú-nēm táw-lal-wa-ni.

CHOR.

Tra la la la la la la tra la la la la la la,  
Tra la la la la la la tra la la la la la la.

- 1 Je-sus um pañq pew i-tá-muy há-qè-ya-ni-ka-ta  
Põ-hut sú-wit-niý-kat um i-tá-mu-nêm táy-ma-ni. CHOR.
- 2 Je-sus nu yèp kris-tian sín-muy a-mu-mum-a  
Põhut añ nu nákw-su-ni-qè ó-kiw nu wũ-wan-ta.  
CHOR.  
I-ú-nañ-wa úh-hi-mu, i-tú-nat-ya úh-hi-mu;  
Noq pay um nuy pas wík-ni sú-tsép-o, sú-tsèpo.

- 1 Kur nu hin án-tsa năp pas nă-tuy-kawwa-ni  
Kur nu hin lo-má-ka-tsit as áh-sa-ta-ni. 1st CHOR.
- 2 Kur hin í-tam năt sú-tsép pas sú-an yēs-ni,  
Kur hin í-tam as năt God aw'-õ-ki-ni? 1st CHOR.
- 3 Kur hin nu God la-wá-yi-yat as mǎ-mats-ni?  
Noq God Lo-má-hikw-sit i-nú-mi tá-wi. 1st CHOR.
- 4 Kur nu hin sín-yan híy-ta hi-mú-ì-ta-ni?  
Noq Je-sust nu á-mum pas kǎ-hak'-i. 1st CHOR.
- 5 Nǐ-kañw Je-sus pay sóh-sok pas nē-nēm yú-ku  
Piw nuy é-nañ Je-sus pas nē-nēm yú-ku. 2nd CHOR.
- 1st CHOR.  
Je-sus páy-sok nuy má-ka nu ka-híy-ta sí-s-wi  
Íspi Je-sus pay sóh-sok i-nú-nēm tú-i.
- 2nd CHOR.  
Õ-wiy nu sóon ka é-nēm sú-tsép ká-tu-ni  
Íspi Je-sus pas sóh-sok páy-sok nuy má-ka.

- 1 Ō-wè um God i-tá-Na-a,  
 Pu' nu yèp ū-mi nákw-su-ni,  
 Pu' nu yèp ū-mi yán-ta-ni,  
 It Je-sust nu' Món-wí-íka-ńwò.

CHOR.

- 2 Yan Je-sus yèp it yú-kuq'-ö,  
 Pu' yáh-piy nu hi-mú-at-ni;  
 Pam nuy yèp nā-mi lá-ńak-naq,  
 Pu' yáh-piy nu ań-nákw-su-ni.

CHOR.

- 3 Ta-áy Je-sus nuy nā-suńw-na,  
 I-ká-tsiy um pū-hu-ta-ni;  
 Nu ka-hí-sat ó-kiw lás-ni,  
 Je-sus um nuy pa-áń-wa-ni.

CHOR.

O-wè God, í-Na-a, Um ká-tsit nuy yèp má-ka-ni.  
 Um, Je-sus nuy yèp pā-hom-ni,  
 Úh-uń-way aqw nuy pā-hom-ni.  
 Ō-wè God, í-Na-a, nu yáh-piy Ū-mi yán-ta-ni,

- 1 Ō-wè God i-tá-Na um nuy pas wík-ni;  
 Nu yèp o-kíw-hin-nu-mā it túts-kwat èp.  
 Pay kwákw-hat um God pew nāp ūh-tiy tá-wi;  
 It Je-sus um kur pew i-tá-ńèm tá-wi.

CHOR.

Sóh-soy hí-mu ka-lol-ma i-núh pè-é,  
 Put um i-nú-ńèm a-yó qě-ni-ta-ni.  
 Ō-wè God i-tá-Na um sín-muy sú-tşep pas tşam-ni.

- 1 Je-sus i-tá-mu-nēm mō-ki, kó-hot na-hóy-leý-tsit ěp-ě;  
I-táh-qě-niy ěp kã-na-wotq, áts-wiy í-tam pas háh-lay-ya.  
CHOR.
- 2 God kī-yat í-tam áw-ya-ni, Jesus pas năp kwáts-muy tsám-ni;  
Ha-ká-wa put kwa-tsí-at-ně á-mum ká-tsit piw pán-so-ni.  
CHOR.
- Je-sus á-hoy piw tã-ta-yi, sóon hí-sat piw pam mōk-ni,  
Ō-wiy í-tam piw tã-tayya-ni.

- 1 Yèp kī-hu God é-nēm yu-kíl-ti;  
La-wá-yi-at yèp kī-ìta-ni;  
Ha-ká-mi pam pí-tuq tã-law-wa  
Ka-tã-la áp-yewě wã-ya-nwũ;  
Ō-wiy hak ká-tsit hěp-nu-mě  
Pew tsóts-wal-kí-mi pá-ki-ni.
- 2 Í-tam Je-sust híy-ta-lal-wa-ni;  
Put áts-wiy í-tam háh-lay-ya.  
Pam i-tá-muy ka a-yó-o-yaq,  
I-tam năt kã-nan-wot-ya-ni.  
Je-sus i-táh-Tu-tuy-kawh-ka  
Put aqw í-tam a-yó-nő-ńa.
- 3 Noq ō-wiy í-ma pē-tu sí-nom  
It yán-ta-kat năt năs-ta-ya;  
Năt án-tsa yèp u-mú-nēm qě-ni.  
Ō-wiy í-tam úmuy wán-way-ya;  
Ō-wiy ú-ma pēw yún-manta-ni,  
Něn yán-ta-kat kwu-sú-ya-ni.

- 1 God Je-sus pew-tá-wi yèp it túts-kwat á-wi,  
Sín-muy a-mú-nè-mi God nāp tīy pew-tá-wi.

CHOR.

- 2 Je-sus um nā-ta-wi, pew it túts-kwat áw'-i,  
Í-nú-nēm um nā-ta-wi, úh-ka-tsiy um tá-wi.

CHOR.

- 3 Je-sus um nuy tú-wa pew it túts-kwat áw'-i,  
Kā-tál-kat kā-tsit aw um pew nuy nā-mór-ta.

CHOR.

- 4 Kwákw-hat um nuy tú-wa pew it túts-kwat áw'-i,  
Ka-háh-lay-pit ká-tsit ańq um nuy a-yó tá-wi.

CHOR.

Je-sus inú-nè-mi sóh-sok ép sís-wi.

Pay nu sú-tsép únk-ni-qèy, yan it nu nā-wak-na.

- 1 Je-sus úh-tu-nat-ya-sa yèp it túts-kwat ép lól-ma,  
Sóh-sok-muy yèp sín-mu-yu a-mú-nēm i' yán-ta-ka.  
Nāp hak yèp u-nán-way aw lól-mat pa-ná-ni-kat,  
É-nè-mi yèp tú-nat-ya yèp i-tú-mu-mi pí-tu.

- 2 Je-sus úh-tu-nat-ya yèp sín-muy a-yó ō-o-ya,  
Yèp it kalól-mat tu-nát-yata ańq i-tá-muy ayó ōo-ya.  
Nāp hí-sat úh-to-ki-lay aw yèp un pi-tsí-naq'-ō,  
Ép nu ū-mi wú-nu-ni, it nu nā-wak-na Je-sus.

- 3 Je-sus nu un núh-tay-kańw híy-sa-wo tu-mál-ta-ni;  
Úts-wiy á-son hí-sa-to úh-kiy aw nu pá-ki-ni.  
Pay nu yèp hí-hiy-ta ań nā-tu-ho-ti-ma-qé,  
Put nu yèp pu' mā-ta-wi ōwiy sú-tsép háh-lay-ni.

- 1 Ta-áy Je-sus, nu ū-mii; i-ún-ńway, i-tú-nat-yay,  
I-híkw-siy nu úmi tá-wi, um nuy a-yo-tá-wi-ni;  
Pay nu i-ka-hóp-tunat-yay nă-mań-iw-kańw út-pi po  
Yêp wu-núp-tut yō-kol-ti, um nuy ókiw ayó-tá-wi-ni.
- 2 Ta-áy Je-sus, pay ka-i, yáh-sa-wo nu yêp ū-mi  
Ro-hóm-numq um pay pu' yêp nuy a-yó um tá-wi-ni;  
Pay nu ó-kiw ka ōw-ká-la, um yêp i-núk-pan-tu-wiy,  
I-ka-hó-piy ayó pā-homt um nuy a-yó-ta-wi-ni.
- 3 Ta-áy Je-sus, i-Món-wi, um pay pu' it pū-hu-ta  
U-nán-wat piw tunát-ya-ta um pańq pew nuy má-ka-ni;  
Pán-kańw nu yêp úh-sa-wo úh-sin-muy a-mú-mum-a  
Úh-sa-wo yêp háh-lay-ni um nuy a-yó-ta-wi-ni.

- 1 Túrta ō-mi yóy-rik-ya-a, pèp í-Na ka-tu;  
Nu pán-so nă-wak-na, pèp sú-tsép hak háh-lay-ńwu.  
CHOR.
- 2 Pèp í-Nay kí-a-ta, pèp inú-ném sóh-soy hí-mu;  
Pèp i-nú-ném mọn-was-iw-ta, put aq̣w nu háh-la-yi.  
CHOR.
- 3 Nu sú-tsép úh-pē-ni, it nu yêp nă-wak-na;  
Pay nu sú-tsép ū-mum-ni-qē-yu, it nu nă-wak-na.  
CHOR.
- 4 Um Je-sus hăw-ni, ép nu ūmi wú-nu-ni;  
Ép nu pu' aq̣w pu' háh-lay-ni, pèp nu pas hin háh-lay-ni.  
CHOR.  
Í-Nay kíy ańq, í-Nay kíy ańq i-nú-mi mā-tsil-ti,  
Pèp sú-tsép hak háh-lay-ńwu-.



- 1 I-ká-tsiy nu tá-wi, únēm nu put tá-wi.  
Nu úh-qè-niy èp mō-kè pu' á-hóy tá-ta-yi.  
Nu i-ká-tsiy únēm tá-wi, nu put únēm tá-wi,  
Um híy-ta nuy yèp má-ka-ni, sèn pas ká-híy-ta-a?
- 2 Í-nay kí-yat tá-lat, i-mónw-ats-we-wa-yu  
Nu mā-tapt túts-kwat áw-i, ka-háh-láy-pit áw-i.  
Nu únēm sòh-sok mā-ta-wi, nu sòh-sok mā-ta-wi.  
Um híy-ta i-nú-nēm mā-ta-wi, sèn pas ká-híy-ta-a?
- 3 Nu í-nēm kã-na-wo-ta, úh-wuw-niy yúp-qöy-wa.  
Ún túy-kaw-wa-ni-qè it qō-hit ańq a-yó.  
Nu únēm sòh-sok ań-kuy-wa, nu sòh-sok ań-kúy-wa.  
Híy-ta um i-nú-nēm ań-kúy-wa, sèn pas ká-híy-ta-a?
- 4 Nu únēm kwu-sí-wa, ò-ńaq i-kíy ań-qō.  
It yáy-mak-pi-ta-a, i-ò-kwa-tu-wi-yu.  
Nu kã-hak-híy-ta kwu-sí-wa, nu únēm kwu-si-wa.  
Um híy-ta i-nú-nēm kwu-sí-wa, sèn pas ká-híy-ta-a?

- 1 Pay nu hi-sát-ńaq'ō iká-tsiy ań-kã-na-wot pō-hut tú-wa.  
Hi-híy-ta nu nã-mań'iw-kańw nu pōhut yèp tú-wa,  
Ań nu ás nákw-su-ni-kańw kur hín-ni.
- 2 Pay nu yèp pōy-pa-mi wúnu-kańw nu táy-num-qè Je-sust tú-wa,  
Kó-hot na-hóy-lèy-tsiw-ta-kat ańq pam inú-nè-mi  
Hã-yil-ti-qè pan pam nuy ayó tá-wi.
- 3 Pay um kur Je-sus-sa sín-muy amú-nēm pū-hu-ta ka-tsit yú-ku  
Sú-tsèp yēs-ni-kat yú-ku lól-mat pōhut um yú-ku  
Put ań um sín-mu-yu pās um tsám-ni.

1 God pas hí-mu-nī-kañw i-nú-mi  
 Sùh-tak'-ew-niý-qé nuy túy-kaw-wa.  
 CHOR.

2 Nu ú-ra mók-pu núk-pa-nat áts-wiy,  
 Pas as nu ú-ra ka-pós-ta-la.  
 CHOR.

3 Nu ú-ra lól-mat pas ka-nā-wak-na,  
 Núk-pana kur nuy mā-so-mi-ìtaq'-ö.  
 CHOR.

4 God pas pay nuy túy-kaw-wa-ni-qé-yu,  
 Nāp tīy ańq pew i-nú-mi tá-wi.  
 CHOR.

5 God nuy wán-wa-yi la-wá-yiy áqw-a,  
 Nāp Híkw-siy aqw nuy pam wán-wa-yi.  
 CHOR.

6 Nu ka-so'-ta-kat háh-laý-pit kwú-sa,  
 Pu' i-ú-nañ-wa na-súñw-ni-ìta.  
 CHOR.

7 Ō-wiy nu háh-la-yi, ū-mi háh-layi,  
 God i-Tu-túy-kawh-kay ū-mi-i.

CHOR.

Ō-wiy nu pán-ka-wa, kur God pas hí-muu,  
 Sòh-sok-muy sín-muy a-múh-pè-è.



- 1 Je-sus nu úh-la-wa-yiy túp-tsiwa,  
Kur pas um án-tsa yèp sín-mu-yu,  
Sóh-sok híy-ta aqw um pās tsā-ma,  
Noq un kaháh-lay-ya.

CHOR.

- 2 Kwákw-hay Je-sus um nuy yèp tú-wa,  
Ka-lól-mat tunát-yat nu as áń-a,  
Put ańq um nuy yèp a-yó tá-wi,  
Ō-wiy nu hah-la-yi.

CHOR.

- 3 Je-sus um kur sín-muy éńem sís-wi,  
Úh-un-way áqw um kur nuy tú-i;  
Yan it úh-la-wa-yiy nu túp-tsiwa,  
Ō-wiy un háh-la-yi.

CHOR.

- 4 Je-sus um kur sín-muy pās ōo-ya,  
Nāp hak yèp ū-mi-i nā-tap-kat,  
Put kur um yèp pas um háh-la-yi,  
Ō-wiy nu háh-la-yi.

1st CHOR.

Úh-si-nom un háh-lay-ya, Krist um háh-lay-wa,  
Lól-mat tu-nat-yat um aw-món-wi, ōwiy un háh-lay-ya.

2nd CHOR.

Úh-sin-muy um háh-la-yi, Krist um háh-lay-wa,  
Sóh sok híy-ta um aw yèp Món-wi, ōwiy un háh-lay-ya.

### 43 Jesus Nu Yèp Katálat èp nāt hínnuma

- 1 Je-sus nu yèp ka-tá-lat èp nāt nu hín-nu-ma-a,  
Há-qè su-wíp-wö-hut nu yèp hěp-num-qè táy-nu-ma;  
Ō-wiy um nuy kūr nú-a-ta, úh-pö-huy añ nuy nákw-su-naq,  
Noq nu ka-hí-sat úh-pö-huy añq a-yó-o lás-ni Ó-kiw n̄ Je-sus.
- 2 Krist nu úh-pö-huy èp wú-nu inút-pik kũ-ta kár-ta,  
Put a-yó um i-nu-nè-mi qèní-taq añ nu nákw-suni.  
Um kur hí-sat i-nú-nè-mi, i-ká-hop-tunat-yay èp sí-s-wi,  
Noq pay nu nā-ma-hin ka-hópi nī-kañw hís-nèn úts-wiy lól-mat tunát-yay-wè-è.
- 3 Kwakw-háy Je-sus um nuy tú-wa, inút-pik tā-law-wa,  
Sú-an i-támuy-ya-ni-ka-ta añ um itá-muy tsá-ma.  
Kur um hí-sat i-tá-mu-yu háh-lay-ya-ni-kat áq-w-a  
Itá-muy tu-má-lai-maq'-ö, ö-wiy í-tám háhlay-ya Ō-wè God  
i-tá-Na.

### 44 Ōwè Kíitaka ItáNa

- 1 Ō-wè kii-ta-ka itá-Na um yèp sín-muy túy-kaw-wa,  
Lól-mat úh-pö-huy aqw úm-i Nuy yèp á-hoy túy-kaw-wa,  
Ō-wiy nu pas háh-la-yi úh-si-nom un háh-lay-ya,  
Kwákw-hay Je-sus um yèp Món-wi um yèp ká-tsit túy-kaw-wa.
- 2 Úh-tu-nat-ya-sa pam móh-péq pam yèp sín-muy á-win-ta  
Í-tam yán-ta-kat aqw ū-mi su-tsép háh-laý-ti-wi-sa.  
Ō-wiy um pañq i-tá-muy pas ó-kiw um tsám-ni  
Nāp hak há-qè nī-kañw ū-mi á-hoy nám-töq-man-ta-ni.
- 3 Kwákw-hay Je-sus um nuy tú-wa it ka-lól-mat tunát-ya-ta  
Put um nuy yèp o-yá-na nit it lól-mat pǒ-hu-ta  
Put um nuy yèp tu-wá-na ö-wiy nu un háh-la-yi  
Kwákw-hay Je-sus um nuy háh-layi úh-si-nom un háh-lay-ya.

1 Nu sú-tsép ún-pe-ni níy-tiw-ta-ka,  
 Krist úh-tō-na yèp i-tá-mu-mi tō-tōw-ka.  
 CHOR.

2 Nu sú-tsép úh-pè-ni páńso nu nā-wak-na,  
 I-ú-nañ-wa-mu-yu a-mú-mi yó-rik-ni.  
 CHOR.

3 Nu sú-tsép úh-pè-ni I-its um pějw-ni,  
 Um as yèp mō-ki á-hoy um tā-ta-yi.  
 CHOR.

4 Nu sú-tsép úh-pè-ni Krist um yèp mō-ki;  
 Un aqw yèp sí-no-mu lól-mat aw-nín-man-ta.  
 CHOR.

5 Um Krist piw háw-ni sín-muy um tsowá-la-ni,  
 Nit úh-si-no-mu-yu tsám-kañw um ní-ma-ni.

1st CHOR.

Pay nu yèp sú-tsép úh-pè-ni, pay nu yèp sú-tsép úh-pè-ni,  
 Úh-háh-lay-piy áqw'-a piw nāt um pí-tuni.

2nd CHOR.

Yuk pu' yu-kíl-ti-ni, yuk pu' yu-kíl-ti-ni,  
 Yán-ta-ni yá-piq pū-u ká-tsit só'-ńwa-wéq-a.

1 Háhl-ay-ya Je-sus mō-kit á-hoy i-tá-ńem pí-tu,  
 Háhl-ay-ya Je-sus mō-kit á-hoy i-tá-ńem pí-tu;  
 Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam yèp ká-tsit nāt-wan-ta,  
 Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam yèp ká-tsit nāt-wan-ta,

- 2 Háh-lay-ya Je-sus ámi-wat á-hoy pū-hu yèp pí-tu,  
Háh-lay-ya Je-sus ámi-wat á-hoy pū-hu yèp pí-tu;  
Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, sú-tsép yěs-ni-kat yú-ku,  
Á-hoy yá-ma á-hoy pí-tu, sú-stép yěs-ni-kat yú-ku.
- 3 Háh-lay-ya Je-sus ká-tsi put nuy án yèp wík-nu-ma,  
Háh-lay-ya Je-sus ká-tsi put nuy án yèp wík-nu-ma;  
Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam yèp sí-s-hut nát-wan-ta,  
Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam yèp sí-s-hut nát-wan-ta.
- 4 Háh-lay-ya Je-sus ūyi-wat á-hoy pū-hu yèp yá-ma,  
Háh-lay-ya Je-sus ūyi-wat á-hoy pū-hu yèp yá-ma;  
Á-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam so'-pu-muy lál-wa-ya,  
A-hoy yá-ma, á-hoy pí-tu, pam so'-pu-muy lál-wa-ya.
- 5 Háh-lay-ya Je sus tā-la put nu ó-kiw nā-wak-na,  
Háh-lay-ya Je-sus tā-la put nu ó-kiw nā-wak-na;  
Á-hoy wū-wi, á-hoy ní-ma, pam yèp sóh-sok món-was-ti,  
A-hoy wū-wi, á-hoy ní-ma, pam yèp sóh-sok món-was-ti,

#### 47 Jesus Tutúykawhika Um nuy pas Wíkni

- 1 Úma háh-lay-ya-ni taq Je-sus pí-tu,  
Ú-ra Bèth-le-hèm kī-hut ép pam tíy-ti-wa. CHOR.
- 2 Ō-wiy nu háh-lay-ti it nu' na-wó-ta,  
Nát nu pas ka wū-yók nī-kañw na-wó-ta. CHOR.
- 3 It Hó-pi pō-hut nu ka-hák aw-yó-ri,  
It móh-ti nu lól-mat pō-hut aw-yó-ri. CHOR.

- 4 Úma háh-lay-ya-ni taq Je-sus pí-tu,  
Ú-ra sú-s-moh-ti Kris-mas ép Je-sus pí-tu

CHOR.

Je-sus Tu-túy-kawh-ka um nuy pás wík-ni,  
Je-sus Tu-túy-kawh-ka um nuy pas wík-ni.

48

### Kalólmat Nu Mátawi

- |   |   |
|---|---|
| 1 Pay hí-sat yèp í-tam sí-nom<br>Ka-lól-mat ká-tsít áń-ya.<br>Um Je-sus yèp i-tá-mu-ném<br>Pas lól-mat pǔ-hut yú-ku.      | 3 Nu úh-tō-nay yèp mā-ma-tsi,<br>Pá-niq nu ū-mi lách-si.<br>Nu úh-pō-huy ka áńq lás-ni,<br>Nu pút-sa sú-tsèp áń-ni. |
| CHOR.   | CHOR.   |
| 2 Sú-tsèp úh-pō-hu yē-siwh-kat,<br>Kwakw-hay nu put kur tú-wa;<br>Put aqw nu ū-mi háh-la-yi,<br>Um yèp nuy sú-tsèp pás-i. | 4 I-kwá-tsi-mu it lól-ma-ta<br>Nu Je-sust pǔ-hut tu-wa;<br>Nu ú-muy put pu' ā-win-ta,<br>Put ú-ma í-its áń-yani.    |
| CHOR.   | CHOR.   |

- 5 Um Je-sus i-Tu-túy-kawh-ka  
I-sín-muy ó-kiw pás-ni;  
It ká-wu-tut pō-hú-ya-muy  
A-mú-ném a-yó hō-naa.

CHOR.

Je-sus aqw nu tǔp-tsi-wa,  
Je-sus aqw nu háh-lay-ti,  
Ka-lól-mat nu mā-ta-wi,  
It nu pás lól-mat kwú-su.

- 1 Ha-ká-mi it túts-kwat an eyó-yo-tə,  
Kahó-piý-tuy sín-mu-yu pam ā-win-tə,  
It Je-sust kí-yat an í-muy yèp sín-mu-yu  
Lól-mat tu-nát-ya-ta pam ā-win-ta.
- 2 It Je-sust tu-nát-yaat tā-la ká-tsi,  
It híy-ta sís-hu-yat pam ạn-ta,  
I' hí-sat i-tú-natya tǝ-mi-ka-tsit ạn-ta,  
Pas sóh-soy hí-mụ pas lā-kiw-ta.
- 3 Pay um nuy pán-ta-kat áhoy pū-hu-ta,  
Put èp pas nu un yèp háh-lăy-ti,  
Ō-wiy um nē-nê-mi, í-sin-muy um pās-ni,  
Sóh-sok-muy sín-mu-yu pās tsām-ni,
- 4 Pay úm-sa Je-sus yèp tā-la,  
Ū-mi táy-ma-ka pam úh-si-no,  
Pay úm-sa Je-sus yèp há-ki há-ká-mi—  
Niý-kat pán-so-o pās wík-wa-ńw.

## 50 Nu Yań lúnańwamuyu Kúkhépnumqé Táynuma

- 1 Nu yań i-ú-nań-wa-mu-yu kúk-hép-num-qé túy-nu-ma,  
Nòq ka-há-qèè-wat inút-pik-a pǝ-hu yèp mā-tak-tiq,  
Nòq it kalól-mat nu nā-mań-iw-kańw yèp nu táy-nu-ma,  
Nòq ka-há-kaq kak mā-tak-tiq, nụ yań ó-kiw hín-ma.
- 2 Nu a-yó lól-matka-tsí-wa-yuy túm-po Je-sust tú-wa,  
Pán-so kur nu it kalól-ma-ta nā-suńw-na-toq pam yèp,  
I-nú-mi mā-tak-ti, put kur nu áts-wiy-o  
It sú-tsèp háh-lăy-pit nu núh-tum kur nu hị-múi-wa.



- 3 Pas as kur tsá-ńaw pam yěp-è i-tá-muy ka-hó-piý-tu-yu  
Pa-án-wa-to-qè pew it túts-kwät aw ká-tsiy tá-wi;  
Nòq ka-hák yèp aw-táy-ma put kúr nu áts-wiy-o  
It sú-tsèp háh-laý-pit nu núh-tum kur nu hi-múi-wa.

51

## Yèp Jesus SínmuYu

- 1 Yèp Je-sus sín-muyu, yèp Je-sus sín-muyu,  
Yèp Je-sus sín-muyu, yèp pās hěp-nu-ma.  
Nāp hāk yèp nā-waknaq nāp hap yèp nā-waknaq  
Nāp hāk yèp nā-wak-naq put ayó tá-wi-ni.
- 2 Nuy háh-la-yi, Je-sus nuy háh-la-yi Je-sus.  
Nuy háh-la-yi, Je-sus nuy móh-ti háh-la-yi.  
Nuy um a-yó tá-wiq, nuy um a-yó tá-wiq,  
Nuy um a-yó tá-wiq, nu un háh-la-yi.
- 3 Áhoy háw-ni Je-sus áhoy háw-ni Je-sus,  
Áhoy háw-ni, Jesus pam kwáts-muy ā-aw-na;  
Tsámkañw ǝ-mi wúp-toni, tsámkañw ǝ-mi wúp-toni,  
Taámkañw ǝ-mi wúp-to-ni, pam kwáts-muy tsám-ni.
- 4 Īits ú-ma péw-ya-ni, iit ú-ma péw-ya-ni,  
Īits ú-ma péw-ya-ni, taq Je-sus háw-ni;  
Pam yèp sín-mu-yu káh-kawna, pām yèp sín-mu-yu káh-kawna,  
Pam yèp sín-mu-yu káh-kawna, ōwiy nuy háh-la-yi.
- 5 Ítam ka-hó-piýt si-nomu, ítam ka-hó-piýt sín-nomu,  
Ítam ka-pó-piýt sí-nomu, í-tam put mā-tap-ya;  
Ōwiy í-tam yèp háh-layya, ōwiy í-tam yèp háh-layya,  
Ōwiy í-tam yèp háh-lay-ya, ítam món-was-to-ti.

- 1 Túma háh-lay-ya Je-sus tíy-ti-wa, Beth-le-hèm ka-wáy-ki-wè.  
I-nú-nèm pí-tu; túma háh-lay-ya sóh-so-yam sí-nom.  
Túma aw-na-na-wak-na.

CHOR.

- 2 Íma háh-lay-ya Án-gels ò-wè-è Je-sus sín-muy a-yó yèp  
Ó-ya-niqèy pí-tu, yan la-láy-a-ya-tuy aw ā-aw-naya.  
Túma háh-layya sóh-soya-mu.

1st CHOR.

Yèp ká-tsi ká-tsi nā-tuwi Je-sus pí-tuq'-ò,  
Yèp ká-tsi ká-tsi yā-hiwa i-nú-nè-mi,  
Yèp tū-wa-kal-wo ha-kāmi Sí-nom sóh-so-yam aw-nā-nawak-na,  
Yèp tū-wa-kal-wo ha-kāmi sín-muy sóh-sok-muy pam món-wi-a-mu.

2nd CHOR.

Yèp ká-tsi ká-tsi nā-tuwi Je-sus pí-tuq'-ò,  
Yèp ká-tsi ká-tsi yā-hiwa i-nú-nè-mi,  
Yèp hi-sát-tu-ta-wo yèp wíy-kiwa wuwán-tu-wi-táh-tak-tu,  
Sō-hu-yat tūt-wa-qè hēp-yat tūt-wa-qè aw-nā-nawak-na.

## 53

## Tur An yèp Wūwaya Sínom

- 1 Tur an yèp wū-wa-ya sí-nom hi-sát-tuta-wo yèp wíy-kiw-ta,  
Lōq pō-hu súyan mā-tsil-ti,  
Put aw í-tam yèp mā-mats-yè súh-put aw-kwi-lak-ya-ni,  
I-táh-ti-muy é-nèm sú-tsēp kátsit aw pō-hut kwu-sú-ya-ni.
- 2 Tur an yèp wū-wa-ya sí-nom ítah-nāwakin-pi sóh-tiw-ta,  
Yèp kúy-wa-niw sóh-tiw-ta,  
Is-ó-hi pu' sèn há-ki áts-wiy sí-nom yèp yē-si-wa?  
It Je-sus-sa áts-wiy sí-nom it túts-kwat ēp yē-se.



- 3 Sèn úma an wū-wa-ya sè-nè, òwè God kátsit Tutúy-kawh-ka,  
 Pam Je-sus hápi Ná-at-a,  
 Put e-nèm pam yèp sín-mu-yu qō-hit anq a-yó oyá-to;  
 Pam pá-niq yèp itá-mu-mi pi-tsíw-ta sóh-sok-muy a-mú-nè-mi.
- 4 Mé ó-kiw Je-sus yèp ú-nèm úh-kahó-pi aw-nā-ta-wi,  
 Pam un yèp put tú'-saw-ni,  
 Pánis yan um put aw-túp-tsiw-wè a-yó um yá-mak-ni,  
 Nèn pu' pas um tíy-ti-wè pan put um tí-at-ni.

54

### Ítam Ánwu Háhlayyani

- 1 Kwákw-hat God i-ta-Na ò-naq Je-sus nāp Tiy pew-tá-wi,  
 Put ép í-tam pu' yèp ū-mi háh-lay-ya.  
 I' yèp yán-ta-ka kur i-tá-mu-nèm pán-so lól-ma-ni,  
 Nāp hak yèp aw-túp-tsiw-ni aqw pán-so-ni.

CHOR.

- 2 Pu' sèn há-ki áts-wiy sí-nom yèp it lól-mat áw-ya-ni?  
 Kur há-ki-niq ka Je-sust áts-wiy-o.  
 Pám-sa i-tá-muy yèp ō-mi lól-mat pō'-hut ā-win-ta,  
 Nāp hak yèp aw-túp-tsiw-ni aqw pán-so-ni.

CHOR.

- 3 Í-tam tu-má-la-iyuñ-ni yèp Je-sust é-nèm áh-sa-wo,  
 Pam yèp sín-muy é-nèm lól-ma tū-a-wi.  
 Nèn yèp tū-wa-ka-tsit ép i-táh-tu-má-lay yú-kíwhq'-ö,  
 Pèp pu' í-tam Je-sus á-mum nín-ma-ni.

CHOR.

Í-tam áñ-wu háh-lay-ya-ni,  
 Í-tam áñ-wu háh-lay-ya-ni,  
 Í-tam áñ-wu háh-lay-ya-ni,  
 Hí-sat Je-sus pí-tuq í-tam nín-ma-ni.

- 1 Ítam nā-nawak-na yuk ō-mi God i-tá-Nay áw-ya-niqé,  
Pam i-tá-muy wán-way-la-wu, í-tam sólh-soy áw-ya-ni.

CHOR.

- 2 Pay nu sú-tsép wū-wan-nu-ma hin nu as yuk ō-mi-ni,  
Ka nu á-hoy nám-tōq-ni nèn nu sóon ka áw-ni.

CHOR.

- 3 Pay nu sóon nāp i-tú-nat-yay aqw yuk ká-tsit áw-ni,  
Je-sus-sa aqw í-tam áwya-ni pam i-tá-nēm pōy-ta-wa.

CHOR.

Tu-ma-í, tu-ma-í, tú-ma sólh-so-yam áw-ya;  
Tú-ma-í, tú-ma-í, í-tam sólh-soy áw-ya-ni.

- 1 I-tá-Na God ō-wé kí-ì-tá-ka  
Itá-muy la-wá-yiy pas án-tsa má-ka,  
Sú-an i-tá-muy híy-ta ā-aw-na  
Je-sus i-tá-mu-mi u-nán-wai-ta.

CHOR.

- 2 Nā-ma-hin nu sú-tsép ańq wā-ya-ńwu  
Je-sus i-kwá-tsi pas nuy hěp-num-ńwu.  
Kur nu hin á-hoy ka aq-wá-rik-ni,  
Je-sus i-kwá-tsi nuy pas háh-la-yi.

CHOR.

Án-tsa nu tsú-ya, án-tsa háh-layi,  
Je-sus i-númi u-nán-waita.  
Áń-tsa nu tsú-ya, án-tsa háh-layi,  
Je-sus nuy háh-layi.

- 1 Túr-ta hāk tukáy-was-to-taa,  
 Mè, Je-sus úh-un-ńway aw-pö-ńan-ta, put um pá-na-ni.  
 Úh-un-ńway ép um qéní-to-yé páń-so put um pá-na-ni,  
 Pút-sa aqw um mómi nákw-su-ni, put um pá-na-ni.
- 2 Túr-ta hāk yó-rik-ya-a,  
 Yańq Je-sus, pam ũ-mi pakí-ö'-ka-la, put um pá-na-ni.  
 Pam ú-ńem háh-laý-pi-ta sú-tsép kátsit ú-ńem yán-wa,  
 Put um kwú-sé pu' pas kwílak-ni put um pá-na-ni.
- 3 Túr-ta hāk wū-wa-ya-a,  
 Úra át-ka Núk-pa-nat é-ńem qō-hi pa-síw-ta.  
 Páń-so um nā-ka-win-tè Je-sus um yèp mómi táwi-ni,  
 Pám-sa úh-katsi só'-ńwa-miq pás wík-ni.
- 4 Túr-ta ōmi wū-wa-ya-a,  
 Úra Je-sus sín-muy éńem sóh-sok híy-ta mórń-was'-i-w-ta.  
 Put um nāp pē-wew-naq'-ö Je-sus sèn un yèp mā-tap-ni.  
 Pút-sa aqw um ōmi níma-ni nā-mi pá-nè-è.

- 1 Í-tam Mónwit ámun wáy-wisq, la-wá-yi-at tā-la,  
 Kā-ta-tay-pit ma-tá-min-ti-ma; lól-mat tu-nát-yayat hín-wiq,  
 I-tá-mum sútsép-sa-ni, sóh-so-yam tu-káy-was-to-taka-mu.
- 2 Són i' ka-tāla pāpu-ni, ō-ma-wuy kīs-takat pánti-ni;  
 Sá-yi put súh-ho-na-ńwuq'-o, pā-pu kanál-mumkas-ya-ni;  
 Pā-pu pós-wa-lay súlaw-ni, sóh-ti-ni, tu-káy-was-to-taq'-ö.

CHOR.

CHOR.

- 3 Pā-pu ítam kwańwá-hinwi-sa, ka-háh-laýpit ítam ka án-ya;  
Í-táh-hintsak-pi án náwí-tań áhsa-ti, ka-híy-ta ítam kwáyya-ni.  
Ō-wiy itsí-wu súlaw-ni, háh-lay-ya-ni tukáy-was-to-taka-mu.

CHOR.

Tukáy-was-tota-a, pas ka há-qèy píw-wu.

Je-sus háh-laý-piyat án'-i, pas aw tukáy-wastaq-sa-a.

## 59 Jesus Naháylèhtsit èp Háyiwtaakat um Awyórikni

- 1 Sèn ha-ká-wa yèp núk-pan-tu-wiy aw-mók-pu,  
Pu' tú-wat yèp lól-mat it ká-tsit ō-wiy yó-rik-ni.  
Pèp Je-sus hā-yiw-ta, Pam ú-nèm páń-so mu-ì-wa;  
Pam úh-nuk-pan-tu-wiy ańq uń á-hoy t̃a-tay-na-ni,  
Put uń yèp aw-túp-tsiwhq'-ö.

CHOR.

- 2 Sèn ha-ká-wa yèp ún-ńway ka-pa-síw-ta-ka,  
Pu' tú-wat yèp kwákw-hay u-nań-wat ō-wiy yó-rik-ni.  
Pèp Je-sus hā-yiw-ta, pam ú-nèm ó-kiw pèp mō-ki,  
Pam úh-u-nań-mok-pi-yu uń ańq a-yo' ta-wi-ni,  
Put uń yèp aw-túp-tsiwhq'-ö.

CHOR.

- 3 Sèn ha-ká-wa yèp ó-kiw ka-pöy-tu-wai-ma,  
Pu' tú-wat yèp lól-mat it pō-hut ō-wiy yó-rik-ni.  
Pèp Je-sus hā-yiw-ta, pam há-pi lól-ma pō-hu,  
Pań í-tam Ye-ru-sa-lèm yuk ō-mi sú-an nán-kwu-sè',  
Pèp pas í-tam háh-lay-ni.

CHOR.

Kwákw-hay, kwákw-hay pas nu án-tsa na-wó-ta,  
Kur án-tsa nu put ań yuk ō-mi ká-tsit aw sú-an pá-ki-ni.  
Kwákw-hay, kwákw-hay God í-Na-a.

- 1 Um yép ka-sō-wu hín-tsak-ni  
 Pi pu' ańq tá-laŵ-wa,  
 Pū-hu sō-hu ańq tū-aw-wa  
 Ka-ləh-ta-ka pí-tuq'-ō.
- 2 I' Tā-la ú-nēm pu' yá-ma  
 Um aw tu-nát-yawma-ni.  
 Pam un pū' Tsāq aw-wík-wa-ni,  
 Pam hə-pi Je-sus Krist.
- 3 Ka-ləh-ta-ka, God Tí-at'-a  
 Pas nāp ǝ-ńaq pí-tu.  
 Pam túw-ka-muy wu-wáh-ta-ni  
 Nāp la-wá-yiy áqw'-a.
- 4 La-wá-yi-yat um túp-tsiwhq'-ō  
 Un háh-láy-tap-na-ni,  
 Noq nāp um put ka túp-tsi-wé  
 Um kă-nan-wot-ni.
- 5 Ka-tsíts-kit piw aw-hö-tsi-wa,  
 Je-sus aw nāp hǝ-to.  
 Ō-wiy um nāp ańq máw-ta-ni  
 Pu' kă-tsit ańq-nǝs-ni.
- 6 Yép sóh-sok úh-ka-háh-láy-pi  
 Háh-láy-pi-niwh-ti-ni.  
 Uh'-u-nańw-ńaq um háh-lay-ni,  
 Pi God pu' úh-hu-mu.

- 1 Úh-hikw-si yèp lól-mat ká-tsit hēp-nu-ma,  
 Nī-kañw kur hīn pam put yèp tú-wa-nī.  
 Pá-nis um it Je-sust yèp aw nákw-su-ni,  
 Nèn um sóon hí-sat ka aw-yó-rik-ni.

CHOR.

- 2 Je-sus-sa pas sú-yan áts-wiy yē-si-wa,  
 Pam nuy ō-mi lól-mat ká-tsit aw-wík-nī.  
 Nāp-hak yèp it nūk-pan-ká-tsit mā-nui-ka,  
 Pew it pō-hut lól-mat añ yuk nákw-su-ni.

CHOR.

- 3 Nú-wu-pa nuy híkw-si yèp wī-kiwhq'ō,  
 Pēp pu' kur nu' i-tí-muy aw-yó-rik-ni.  
 Aw i-ún-ñwam í-tim ō-wē háh-lay-ya,  
 Pánq púma pew sú-tsēp nuy ó-kiw wánway-lal-wa.

CHOR.

Í-tam Je-sus á-mum nín-ma-ni,  
 Í-tam Je-sus á-mum nín-ma-ni,  
 Ō-wē ká-tsi sú-tsēp háh-lay-wa,  
 Ō-wiy í-tam sóh-soy sí-nom áw-ya-ni.

- 1 Kwákw-hat Je-sus um pew-pí-tu,  
 Úm-sa lól-mat kátsit aq pōhu.  
 Ū-mi túp-tsiwh-kat um pás-ni,  
 Um soñ mā-tap-ni.

CHOR.



2 Je-sus sín-muy pas háh-la-yi,  
Sóh-sok-muy pam háh-la-yi.  
Ō-wiy lól-mat la-wá-yi-yu  
Sóh-sok-muy pam ā-win-ta.

CHOR.

3 Je-su soon ka pay pí-tu-ni,  
Soon pas hí-sat pí-tu-ni.  
Hí-sat pí-tè itá-muy tsám-ni,  
Ō-wiy í-tam háh-layya-ni.

CHOR.

Je-sus, Je-sus nu un ka pē-wew,  
Nat ū-mi nā-tup-tsiw-na.  
Je-sus, Je-sus úm-sa Món-wi,  
Sús i-táh-Tu-tuy-kawh-ka.

63

### Nuy yèp Wunútsina Jesus

- 1 Nuy yèp wu-núp-tsina Je-sus lól-mat pō-huy áw'-i;  
Nu yèp put aqw pu' pāsni-kat ō-wiy nuy ā-aw-na.  
Noq pay nāp hak it yan-ta-kat pas sú-yan túp-tsiwli-ka.  
Yèp a-yó yá-mak-ni-kat Je-sus yan lál-wa-ya.
- 2 Nuy yèp nakw-sú-na Je-sus lól-mat pō-hut án-a,  
Nu yèp put aqw húr'iw-ta-niq pá-niq nuy nákw-su-na.  
Noq pay yèp hak it túts-kwat ép páh-sa-wo-ni-qé,  
Ā-pèq aqw món-was-ni-qé pá-niq hak háh-lay-ńwū.
- 3 Nay yèp tu-nōs-maka Je-sus lól-mat la-wa-yi-yu,  
Put aqw nu ōwka-lat wunúni-kat Je-sus yan nā-wak-na.  
Noq án-tsa nu put aqw yèp ōw-kál-ta-lōw-ńwin-ta,  
Pas kur ka páy-sók hí-mu pas kur aqw yē-si-wa.



- 1 Nu yèp ò-mi nā-wak-na, Pam yèp sín-muy lól-mata;  
Put nu aqw yèp háh-laý-ti, ò-wè God i-tá-Na.

CHOR.

- 2 Kwákw-hay um yèp hí-sa-to úh-uñ-way aqw sís-wiq'ò;  
Put nu aqw yèp háh-laý-ti, sín-muy éñèm nu háh-laý-ti.

CHOR.

- 3 Kwákw-hay yèp um hí-sa-to, yèp it túts-kwat aw ūmi;  
Um kur háwh-qè sín-mu-yu lól-mat um kur āaw-na

CHOR.

- 4 Ō-wè God i-tá-Na-a úh-kiy aw nu nā-wakna;  
Pèp ka-hí-sat pák-law-ni, pèp nu sú-tsèp háhlay-ni.

1st CHOR.

Ō-wè God, ò-wè God, um kur sín-muy lól mata;  
Noq nu uñ pas háh-laý-ti, sín-muy éñèm nu háh-laý-ti.

2nd CHOR.

Ō-wè God, ò-wè God, òwè i-tá-nay kí-yat èp,  
Pèp kur sú-tsèp tā-lawh'ò, pèp hak sú-tsèp háhlay-ñwu.

- 1 Í-tam Je-sust Kwáts-mat nī-kañw tsā-tsayo-mu,  
Pam i-tá-muy káh-kawna i-támuy wán-wa-yi.

CHOR.

- 2 Í-tam Je-sust é-ñèm tsátsak-muy pás-ya-ni,  
Túp-ko-mu-yu, kwáts-muy sú-tsèp pás-ya-ni.

CHOR.

Í-tam Je-sust kwáts-mat, í-tam háh-lay-ya;  
Pam i-tá-muy pás-'i yèp pas sú-tsèp-pó.

- 1 Ō-wè pèp God i-tá-Na án-tsa pam háh-laý-pi,  
Noq ō-wiy pèp pas ká-tsi sú-tsèp pas tã-la-sa-a.  
CHOR.
- 2 Ō-wè pèp Je-sus ká-tu pam yèp a-yó-tū-ooy-ka,  
Án-tsa pam God tí-at-a sín-muy a-yó ō-o-ya.  
CHOR.
- 3 Ka-táy-ma-tak Híkw-sit put í-tam kImat-iw-ta-a,  
Ís-pi í-tam Je-sus háhlayyaq'-ō pam i-ta-muh-son-wè ká-tu.  
CHOR.
- 4 Ō-wè God i-tá-Na-a Je-sus aqw ayó-nō-ńak-ka.  
I' Ka-táy-ka-tak Híkw-si pam i-tá-muy yèp pas tsã-ma.  
1st CHOR.  
Án-tsa Je-susi-tá-mu-ńem qè-ní-ta-to,  
Áts-wiy í-tam pán-so yún-ni' pèp í-tam sù-tsèp yès-ni.  
2nd CHOR.  
Yáh-sa páh-yom pú-ma pèp sū-ka-a,  
Áts-wiy í-tam pán-so yún-ni, pèp í-tam sù-tsèp yès-ni.

- 1 Um Je-sus lōq pō-hut um yèp nuy ā-aw-na,  
Nōq it nu lól-mat án-ni-kat yan um yèp lál-wa-ya.  
CHOR.
- 2 Nu úh-pō-huy án-yó-riq pas kur sú-wi-po,  
Put án nu ū-mi nákw-su-qè yèp ká-tsit túy-kaw-wa.  
CHOR.
- 3 Haw God i-tá-Na-a nu as yèp mók-pu'niq,  
Um yèp nuy á-hoy tã-tay-naq noq pu' nu úh-ti-i.  
CHOR.

4 Úh-tu-nat-ya-sa yèp sóh-sok tu-nát-ya-ta  
Pö-íi-ma-kañw yèp móh-peq-a ha-kámi yañ kīna-wi-ta.  
CHOR.

5 Úm Je-sus i-tú-nat-yay aw um pū-hu-taq.  
Pút ép nu yèp ūmi háh-laý-ti yèp sín-muy é-né-mi.

1st CHOR.

Pay nu yèp ū-mi háh-po-iw-ma-ni,  
I-ún-ñway um ańq a-yó it kalól-mat pā-hom-ni.

2nd CHOR.

Pay nu yèp ū-mi háy-po-iw-ta-ni,  
I-ún-ñway um ańq a-yó it kalól-mat pā-hom-ni.

## 68 Jesus Úhpöhuy Ítam Tútwa

1 Je-sus um hí-sat i-nú-ñem sís-wi, Um yú-ku, Um yú-ku;  
Sín-muy a-mú-ñé-mi um pay sís-wi, Pay yú-ku, pay yú-ku.  
CHOR.

2 I-ka-hóp-wö-huy nu yèp mā-ta-wi, Nu yú-ku Nu yú-ku;  
Ka-hóp-tu-nat-yat nu yèp mā-ta-wi, Nu yú-ku, Nu yú-ku.  
CHOR.

3 Nāp hak yèp Je-sust aw pas túp-tsi-wè, Pam a-yó yá-mak-ni;  
Ō-wiy um tú-wat put aw-lás-ni, pan a-yó yá-mak-ni.  
CHOR.

4 Je-sus piw háw-ni-qèy lál-wa-ya pán-so pu' yukíl-ti-ni;  
Pèp á-son kwáts-muy kiy aw-tsám-ni, pán-so pu' yukíl-ti-ni.

CHOR.

Je-sus úh-pö-huy í-tam tút-wa, sú-tsép í-tam pas háh-lay-ya;  
Ō-wiy um i-tá-muy hūr nú-a-ni: Tutúy-kawh-ka, Tutúy-  
kawh-ka.

- 1 Ō-wè Je-sus nuy Túy-kaw-wa-ka,  
 Úm-sa kur sín-mu-yu lól-ma-ti-ma.  
 It nu Yán-ta-kat ka-mā-tsü-ta-qè,  
 Úra nu put hěp-nu-ma ó-kiw yěp-è.

CHOR.

- 2 Ō-wiy Je-sus um i-tá-mu-yu  
 Sóp-ka-wa-tuy sín-muy pās tsā-ma,  
 It nu yán-ta-kat úh-la-wa-yiy  
 Pas ạn-tsa put nu túp-tsi-wa.

CHOR.

- 3 Sú-an-hin-ma-ka i-tá-Na-a,  
 Úm-sa kur lól-mat pǒ-hut yú-ku;  
 Put ạn nu ũ-mi nu nắkw-su-qè,  
 Pas ạn-tsa nu úh-ti-niwh-ti.

CHOR.

- 4 Lól-mat Je-sus um i-tá-mu-yu,  
 Yèp lól-mat úh-la-wa-yiy aqw tsā-ma.  
 It úh-la-wa-yiy nu túp-tsi-wa,  
 Noq ō-wiy nu yèp háh-la-yi.

CHOR.

Ō-wiy nu yèp háh-la-yi, háh-la-yi, háh-la-yi;  
 Ó-kiw nu kur yèp ka-tál-pu-wa, pās pay um nuy a-yó tá-wí.

- 1 Je-sus i-táh-Món-wi mokq tū-a-mit tán-qò  
God to-kí-la-yat aw-ma-káp-tsi-ìta.

CHOR.

- 2 So-lā-wam hák-ton-sa tū-a-mit úh-taya  
Món-wit táña-wiyat aqw tu-wóy-la-tiwa.

CHOR.

- 3 Noq pu' aw túp-tsiwya-kam, pú-ma pas só'-pum  
God to-kí-la-yat ép tā-tay-yaya-ni.

CHOR.

Tú-a-mit añq pam yá-ma  
Pu' Núk-panat pas sú-añ-wu-ta  
Ō-wiy más-ki-wè pam sóon hu-rúh-ti-ni  
P'añq yá-maq pu' sín-muy pas pa-añ-wa-ni  
Pam yá-ma pam yá-ma ō-wiy í-tam háh-lay-ya.

- 1 Ítam nín-ma-ni God kí-yat ép í-tam pu' áh-piy yēs-ni  
Pánso Núk-pana ka-pá-ki-ni ō-wiy pèp sú-yan ká-tsi.

CHOR.

- 2 Noq há-kim yèp ka-háh-lay-yè pú-ma pèp sú-an yēs-ni  
Pán-so tū-ya aw ka pá-ki-ni ō-wiy pèp sú-yan ká-tsi.

CHOR.

- 3 Pu' Je-sus á-son pí-tè i-tá-muy pán-so tsám-ni  
Noq só-pumuy á-hoy tā-tay-nat pú-muy pam é-nán tsám-ni.

CHOR.

Ítam nín-ma-ni, í-tam nín-ma-ni sèn kā-woo  
Ítam nín-ma-ni, ítam nín-ma-ni sèn kā-woo.

- 1 God i-tá-muy háh-la-yi, sóh-sok-muy pam háh-la-yi  
Yan i-tá-muy ā-aw-na ō-wè-é i-tá-Na-a.

CHOR.

- 2 Je-sus na-hóy-lèh-tsit ép, pèp i-tá-mu-ném sís-wi,  
Añ í-tam lo-má-ka-tsit só-on ka aw-yùñ-ni.

CHOR.

- 3 Jesus i-Tu-túy-kawh-ka yèp i-nú-ném qè-ní-ta,  
Lól-mat añ nuy wí-ki-ìma sóon nu híy-taqw ó-kiw-ni

CHOR.

- 4 Je-sus i-táh-Lā-láy-ka tsā-tsak-muy pās tsám-nu-má  
God pú-muy pas tí-mu-ìta ō-wiy kiy aw pam tsám-ni.

CHOR.

Je-sus i-tá-muy háh-la-yi

Je-sus su-tsép-saa i-tá-muy háh-la-yi.

## ISAYA 53

Krist Nāp Nátswiý Kátuhkat Tūwíkiat'iwk'ān'w suq q'éní-yat ép nātawí.

1 Sèn hak itáhtutawoy túptsiwa? pu' sèn háki aw it Tutúy-kawhkat māat súsmtakti?

2 Pi pam sóon kawúwni put ápyewèè súhpan hápi kahu-rúhya úyini, pu' súhpan nátspölö úra it lákput tútskwat ańq tsíyakkat ántani: hin yúkiwtakaat ka pas lólma piw kasóniwa; noq ítam put násta lomáwitsañwaitakat kur tútwè ítam sóon put nānawaknani.

3 Sínom put hápi kahíýtatota pu' tūwaya; i' tākā kaháhlayi, pu' kānanwota: noq pu' ítam yántoti itáhtayway put ańq áhpiy túhtupkaya; pam hápi kahímuniwhitiq, ōwiy ítam put kahíýtaiyuńwa.

4 Pas ántsa pam itáhkānawotpiy itámuńēm ikwíltā, pu' itáhkaháhláypiy níýtiwtakat itámuy paáńwa: noq ítam yan aw-wūwantota, súhpan God put sísuina, put wuwáhtat pu' kaháhláýtapnakata.

5 Noq pam úra okíwsaniwa itámuy tūwuhit nōńakkat ép'è, itáhkaántsakpiy ép pam pińiwa: itámuy kwákwhatotiníkat ōwiy put aw siwíýpi pítu; pu' ítam put wuwímuyiwíhkayat aqw ka-láptoti.

6 Sólhsoyam ítam kanélmuy ányuńwa nāp hápi hakámiya; ítam sólhsoyam hápi itáhtunatyay ań nālallayya; noq i' Tutúy-kawhka sólhok itáhnúk pantumalay put ikwíltayna.



7 Pam úra máskawakiwa, pu' pam úra okíwsaniwa, nī-  
kañw, pam kalawáyti: pam hápi wíkwaniw it mañáho-yat nīniw-  
nikat súan'i, pu' árilantotakamuy amútpik it kanēlot kayuáata-  
kat súan kahínkawu.

8 Pam okíwsaniwa pu' kalomáyukuniwa pam úra pan yañq  
áhpiy'o: noq pu' put áh'sak yěskamuy amúñaq hákim pan wū-  
waya? pam kur isínmuy túwwuhit nōñaq pániq yěskamuy túts-  
kwayamuy añq túwiwa: pi púma wuwáhtiwniqéy as híýkaì-  
yuñwa.

9 Pu' pam mókqé pam tūamiwa kahópiýtuy amúmum, pu'  
kaháktakat mókkat an pam ámiwa; yániq'ö pam kahíýta ép kaán-  
tiq'ö, piw öwi-y moáat ka híýta atsátaq'ö.

10 Nīkañw Tutúykawhika put okíwsaniqéy súhtak'ewa; pu'  
piw kaháhlayt'apnaniqéyu: hísat áson um put pan yukúnani it  
kaántiput ép táwiq, pam siwosiy sóon ka awyórikni, pam áson  
talōñwakat wūpatani, pu' Tutúykawhikat tunátyaat put átswi-y  
á'nö hóyokni.

11 Pam áson kánawotqéy put áhpiy aníwniy awyórikni, pu'  
sóon ka háhlaytini: púma put māmatsyaq pu' áson súantaka itú-  
wiki káysiwhkamuy súan yukúnani; pi pam áson núkpantuwi-  
yamuy ikwiltaniqéé.

12 Pániq nu put káysiwhkamuy túykawwanikat mákani,  
pu' piw ö'kaltuy pam énañ hápi sóon ka túykawwani; pi pam  
mókniqéy awsúhtak'ewniyqé kátsiy nāp táwiq yániq'ö: pu'  
pam yántiqé pam túwuhit nōñaqkamuy amúmumniyqéy pan  
póhtoylaniwa; níyqé pam káysiwhkamuy kaántotikayamuy ik-  
wilta, pu' nāt piw túwuhit nōñaqkamuy amúñēm nāwakna.

## EPHESUSWITU

Náwaýtika. (6)

(4) Nälöyimniýka. Íma túptsiwniïyuńkam God Híkwsiyat aqw pās túykawwiwkańkańw hín Rohómwisa.

(a) Ímuy rohómwiskamuy öwkálaam.

10 Nāto piw súpwaníýka itúpkomu, úma Tutúykawhkat öwkálaikahkańw, pu' put öwkálayat aqw úma hóhońwitni.

(b) Ímuy rohómwiskamuy naqǒý'aawiwaam.

11 God ańq naqǒý'aawiwat úma sóhsok yūyahni, nèn úma sóon ka Núkpanat unátwiyat ěhpew hūr hóńni.

(c) Ímuy rohómwiskamuy túwkamat.

12 Pi ítam ka sínót tokóitakat ěhpew rohómwisa, pi kaántakat móńtutnatyat ěhpew'i, piw á'nö öwkálat ěhpew'i, piw it tútskwat ép katałat aw mómnńwituy ěhpew'i, piw ōwa qéqnit ań núkpanhíkwsit tútnatyat ěhpew'i.

13 Yániq God ańq naqǒý'aawiyat sóhsok úma ömáhtotani, nèn úma hūr hóńni pu' sóon ka ańkūyuńni kalomátalónwaq'ö, pu' úma yan hūr hóńkańkańw sóhsok umúminiýkat ańkūyuńni.

14 Yániq úma hūr hóńni, umúhkwewtakay áń úma kaátsatniýkat kwéwńtotani, pu' súanmakat úma siwátawitskanapnat nāwantotani.

15 Pu' úma tótswakýat pan náasasyukiwkańkańw it lomātuawwit kwákwhat hápi túnwotniïwisni;

16 Yánkahkañw piw nāto túptsiwnit kapēwewnit túwwo-taiwisni, pu' put aqw úma sóhsok Núkpanat' hōhuyat uwiwita-kat sóon ka áñwutotani.

17 Pu' ayónöwnakqēy put úma naqō'ýsiwaqōtōiwisni, pu' piw God lawáiyat, pam hápi it Híkwsit sipwuwáhiat, it úma ömáhtotani:

(d) Rohómwiskamuy paáñwannaasasaam.

18 Yūmosa úma okíwhiñkawlalwakahkañw it híkwsit aqw nāwakinwisni, pu' ka ñāiñwakahkañw kanāunaíwisni pu' piw sóhsokmuy kahowáriwyuñkamuy amúnēm naókiwnāwakinwisni;

## EPHESUSWITU

Nāwaýtika.

19 Pu' piw inúnēm, noq nu pas pay lawáymakiwni, pu' nu kahíyta mámkaskañw takáyuaatani, it lomātuawwit túpkiwtakat túnwotnaniqēyu.

20 Pi nu it aw lawáy'aýtiwa öwiw nāmahin nu sómiwta: pu' nu kahíyta mámkaskañw, pas nu ka öwíyuaatani.

21 Úma nuy hinhíntakat pu' nuy híyta híntsakkat sóon ka nanáptani, pi itúpko, Tikikus, aw iúnañwa pam Tutúykawhkat éñēm kapewéwwinhíntsakka, pam áson sóhsok úmuy áawnani:

22 Put nu yániq umúmiq táwi, noq úma pas pay itámuy hinhínmakat nanáptaniq'ö, pu' pam áson umúli'unáñway öwká-lani.

23 God itáNay pu' it Tutúykawhkat Jesus Krist amúñaq kwákwha unáñwa, pu' unáñwa háhlaýpi, pu' piw i' túptsiwni kapewewni énañ umúmi, nánatupkomuy áw'i.

24 Ōkwalni sóhsokmuy amúmini it itáhTutúykawhkat Jesus Krist pas ka átsat aw'unáñwaìyuñkamuy amumini. Ōwiy pas pay ántani.

## II KORINTWITU

Pakwttika (10). Itáhrohominpi.

3 Noq nāmahin ítam yēsqé yákta, nikañw ítam pāpu ka tókot makíwayat an rohómwisa:

4 Pi itáhrohominika tútnipi ka it tókot tuwíyat ánniýka, pi God öwkálayat aqw á'nö öwkálat túwkat rohómnaasapiyat kahiýtaìwisnikat yānwata;

5 Pu' nānaphin wuwányuykit kahiýtatiwisa pu' piw sóhsok kwiwítutnatyat nāhiýtalalwiwhkat God nanáptanikat ëli-pewyakata, nikañw sóhsok wūwuwnit Krist aw tukáywastiw-nikat aw'ānwutiwisni.

# INDEX.

God ItáNa Nuy pas Wíkni .....	32
Author: Elsie Polacca.	
Hiding in Thee. Gospel Hymns, 1-6, No. 574.	
God Jesus Pewtáwi .....	35
Author: Lomáwoya.	
All to Christ I owe. Gospel Hymns, 1-6, 588.	
God Pas hímuu .....	41
Author: Maria Schirmer.	
Gott ist die Liebe. Gesangbuch, No. 29.	
Háhlayya Jesus Mōkit áhoy Pítu .....	46
Author: George Lomáyèswa.	
Hallelujah He is Risen. Gospel Hymns, 1-6, No. 90.	
Hakámi it Tústkwat añ Eyóyota .....	49
Author: Gako.	
Alexander Hymns, No. 117.	
Hallelujah Yukílti .....	8
Authors: Siléna Siwínōmtiwa and J. B. F.	
Hallelujah 'Tis Done. Gospel Hymns, No. 5.	
Hin nu Kwáñw'ewaýtini .....	11
Author: J. B. E.	
Nothing but the Blood of Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 195.	
Ikátsiy nu únēm táwi .....	39
Author: Otto Lomáwitu.	
I Gave My Life for Thee. Gospel Hymns, 1-6, No. 200.	
Íma Páhyom Níkañw Sūkaa .....	66
Authors: Sikánañpi (A. E. J.) and Myra Qömáwisnōma.	
Beautiful Isle. Evangel, No. 111.	

ÍNay Kíat.....	38
Author: Ruth.	
One Sweetly Solemn Thought. Gospel Hymns, 1-6, No. 102.	
Ítam Áńwu Háhlayyani .....	54
Author: Plinney.	
When the Roll is Called up Yonder. The Evangel, No. 126.	
Ítam hāk Tumálaìyuńwni .....	21
Author: Otto Lomáwitu.	
We'll Work Till Jesus Comes. Gospel Hymns, 1-6, No. 180.	
Ítam Jesust ámun Nínmani .....	61
Author: Plinney.	
Count Your Blessings. The Evangel, No. 152.	
Ítam Jesust Kwátsmat .....	65
Author: Sikánałpi (A. E. J.)	
I'm a Little Sunbeam. (From Mimiograph Copy.)	
Ítam Lólmat Tútskwat ép Yésni .....	6
Author: J. B. F.	
On Jordan's Stormy Banks. Gospel Hymns, No. 179.	
Ítam Mónwit Amum Wáywisq .....	58
Author: Frank Jenkins.	
Trust and Obey. Sacrifice of Praise, No. 118.	
Ítam Nānasuńwnayani .....	20
Author: J. R. D.	
Kommt Brüder Steht Nicht Stille. Gesangbuch, No. 553.	
Ítam Nínmani Sèn Kāwoo .....	71
Author: J. B. F.	
Gospel Hymns, 1-6, No. 17.	
Íunańwa Úhħimu .....	29
Author: Myra Qōmáwisnōma.	
Every Day I Will Bless Thee. Gospel Hymns, 1-6, No. 268.	



Jesus Áhoy Piw Tátayi.....	33
Author: Sikánahpi (A. E. J.)	
The Solid Rock. Gospel Hymns, 1-6, No. 654.	
Jesus Inúhpa Kíita.....	27
Author: J. B. E.	
Jewels. Gospel Hymns, 1-6, No. 638.	
Jesus Inúmi Unáñwaíta .....	56
Author: J. B. E.	
Jesus Loves Even Me. Gospel Hymns, 1-6, No. 18.	
Jesus Inúñém Ōñaq Pítu .....	16
Author: J. R. D.	
Dies ist die Nacht da mir erscheinen. Gesangbuch, No. 50.	
Jesus Itámuy háhlayi .....	72
Authors: J. B. E. and J. B. F.	
Gospel Hymns, 1-6, No. 724.	
Jesus, Jesus Nu Uń kapēwewna .....	62
Author: Laura Jenkins.	
'Tis so Sweet to Trust in Jesus. The Finest of the Wheat, No. 186.	
Jesus Nahóyléhtsit ép Hāyiwtakat um Awyórikni.....	59
Author and Composer: Johnson K.	
Look to the Crucified One. Manuscript, No. 60.	
Jesus Nu Yép Katālat ép nāt hínnuma .....	23 and 43
Authors: George Lomáyēswa and Síta.	
Nearer the Cross. Gospel Hymns, 1-6, No. 320.	
Jesus Páysok nuy máka .....	30
Author: J. B. E.	
Rejoice and be Glad. Gospel Hymns, 1-6, No. 19.	
Jesus Tutúykawhka Um nuy pās Wíkni .....	47
Author: Bertha.	
Rejoice and be Glad. Gospel Hymns, 1-6, No. 19.	



Jesus Úlpöhuy Ítam Tútwo .....	68
Author: Sikánañpi.	
No not One. The Evangel, No. 119.	
Jesus Uhtunátyasa Lólma .....	36
Author: Suta.	
Jesus Lover of My Soul. Gospel Hymns, 1-6, No. 721.	
Jesus Um Nuy Áyótáwini .....	37
Author: George Lomáyěswa.	
I am Coming to the Cross. Gospel Hymns, 1-6, No. 658.	
Jesus um Pánani .....	57
Author: George Lomáyěswa.	
Let the Saviour in. Gospel Hymns, 1-6, No. 332.	
Kalólmat Nu Mátawi .....	48
Author: Hónwi.	
The Great Physician. Gospel Hymns, 1-6, No. 629.	
Krist pu' Áhoy Tátayi .....	18
Author: Otto Lomáwitu.	
Christ is Risen. Gospel Hymns, 1-6, No. 527.	
Kwakwháy Um Sóhsok Yúku .....	13
Author: J. B. E.	
Stand up, Stand up for Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 615.	
Nāphak Awnákwsuka Ayóyámakni .....	14
Author: Johnson K.	
Whosoever Calleth. Gospel Hymns, 1-6, No. 548.	
Noq Hákam Ihíkwsí pas Háhlayni? .....	4
Authors: J. B. F. and George Lomáyěswa.	
Wo Findet die Seele die Heimath die Ruh. Gesangbuch No. 545.	
Nu Ōñaq Pew Pítuñqé .....	3
Author: J. B. F.	
From Heaven Above to Earth I Come.	

Nu put Lólmayat kur hin Súan Lálwayni.....	22
Author: Otto Lomáwitu.	
I Can Not Tell How Precious. Gospel Hymns, 1-6, No. 137.	
Nu Sútsép Úhpeni .....	45
Author: Suta.	
I Need Thee Every Hour. Gospel Hymns, 1-6, No. 597.	
Nu Yań Iúnańwamuyu Kúkhépnumqè Táynuma .....	50
Author: Myra Qömáwisińoma.	
There is a Fountain. Gospel Hymns, 1-6, No. 733.	
Nuy Wiknumka.....	26
Author: Káwuru.	
He Leadeth Me. Gospel Hymns, 1-6, No. 637.	
Nuy yèp Wunúptsina Jesus.....	63
Author: Suta.	
Stand up for Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 615.	
Ōwè God, Ōwè God .....	64
Author: Hónwi.	
Near the Cross. Gospel Hymns, 1-6, No. 598.	
Ōwè Kúitaka ItáNa .....	44
Author: Haháy'i.	
What a Friend We Have in Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 483.	
Ōwè Um God ItáNaa.....	31
Author: Otto Lomáwitu.	
O Happy Day. Gospel Hymns, 1-6, No. 543.	
Ōwiy Nu yèp Háhlayi .....	69
Author: Kwāmōniwa.	
When all My Labors and Trials are o'er. The Evangel, No. 14.	
Ōwiy Um Nuy Pas Āawna .....	5
Author: Ruth and Lélètsi.	
Tell Me the Old, Old Story. Gospel Hymns, 1-6, No. 28.	

Pay nu Hísatúaq'ö Ikátsiy Aúkánawot .....	40
Author: Lomáwoya.	
My Faith Looks up to Thee. Gospel Hymns, 1-6, No. 718.	
Pay Nu yèp Ūmi Háýpoiwmani .....	67
Author: George Lomáyèswa.	
I Hear Thy Welcome Voice. Gospel Hymns, 1-6, No. 595.	
Pay Um Nuy Pàs Wíkni .....	2
Author:s George Lomáyèswa and Síta.	
Shall We Gather at the River. Gospel Hymns, 1-6, No. 669.	
Sèn Ína sèn Ínu pu' Pítu Sèñ .....	25
Author: George Lomáyèswa.	
Waiting and Watching for Me. Gospel Hymns, 1-6, No. 116.	
Sèn Um, Sèn Nu? .....	7
Author: J. B. F.	
Some One Will Enter the Pearly Gate. Gospel Hymns, 1-6.	
Sóhsok Nu pu' Jesust Máka .....	1
Author: J. B. F.	
All, Yes, All I Give to Jesus. Songs of Praise, No. 2, No. 45.	
Sútmakiwta Tókila .....	19
Author: Otto Lomáwitu.	
Silent Night. Christmas Bell, No. 20.	
Tsátsahohyam Jesust Háhlayya .....	28
Author: George Lomáyèswa.	
We are Children of a King. Manuscript, No. 32.	
Tūamit anq Pam Yáma .....	70
Author: J. B. F.	
He Arose. Gospel Hymns, 1-6, No. 323.	
Túma Háhlayya Jesus Tíýtiwa .....	52
Author: George Lomáyèswa.	
With Joy We Tell the Story Once Again. Manuscript, No. 22.	
Túmu Sóhsoyam Áwya .....	55
Author: Ūna Tuwépoli.	
Why Not Now. Gospel Hymns, 1-6, No. 423.	

Tur An̄ yèp Wūwaya Sínom .....	53
Author: George Lomáyəswa.	
All Hail the Power. Gospel Hymns, 1-6, No. 729.	
Úhsinom Un̄ Hálilayya .....	42
Author: George Lomáyəswa.	
Glory to His Name. The Evangel, No. 209.	
Úma Jesust An̄kya .....	9
Author: J. B. E.	
Come to Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 720.	
Um Ayó kihut Wūwani .....	15
Author: Otto Lomáwitu.	
The Home Overthere. Gospel Hymns, 1-6, No. 54.	
Um Jesust Éném Ka Qén̄ita .....	17
Author: Otto Lomáwitu.	
Have You Any Room for Jesus. Gospel Hymns, 1-6, No. 568.	
Um Yèp Kasōwu Hintsakni .....	60
Author: J. R. D.	
Auf Seele auf und säume nicht. Gesangbuch, No. 45.	
Úném yèp Kihu Yukílti .....	24
Authors: J. R. D. and J. B. F.	
Der im Heiligtum Du wohnest. Gesangbuch, No. 183.	
Yèp Kihu God éném Yukílti .....	34
Authors: J. R. D. and J. B. F.	
Dies ist die Nacht da mir erscheinen. Gesangbuch, No. 50.	
Yèp Jesus Sínmuyu .....	51
Author: Ruth.	
O How I Love Jesus. Manuscript No. 21.	
Yèp Tútskwawa Yéskam .....	10
Author: J. B. F.	
All People that on Earth do Dwell. Gospel Hymns, 1-6, No. 1.	
Yèp Tútskwat ép Nāto Kānawotpi .....	12
Author: J. B. F.	
Ists auch eine Freude. Gesangbuch, No. 385.	





